

JÓESTÉ!

Ezerkesztőség és kiadóhivatal:
[C.U], Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1934. III. évfolyam
290. szám
December 16.

Vasárnap

Irtózatos tömegkatasztrófát okozott Hitler különvonata

**Az elűtött autóbusz utasai közül tizenhárom ember meghalt, többen súlyosan megsebesültek
A Vezér-kancellár is életveszélyben volt**

(BERLIN.) (A Rador jelentése) Tegnap este halálos katasztrófa fenyegette Hitler Adolfot, a német birodalom vezérkancellárját s csak különös véletlennek tudható be, hogy a kancellár kíséretével együtt sértetlenül uszta meg a veszedelmet, amelynek számos halálos áldozata van.

Hitler ugyanis két nappal ez előtt Brémába utazott, ahol a német kampóskezesek ottani nagygyűlésén vett részt. A gyűlés után különvonattal indultak vissza Berlinbe. Amikor vonatjuk a Bréma és Werden közötti

szakaszra ért, egy zsúfolásig megtelt autóbusz keresztezte a különvonat útját. A sofőr ugylátszik nem vette észre a teljes gőzzel robogó vonatot, amél is inkább, mert a vasuti sorompó korlátja sem volt leeresztve.

Eppen abban a pillanatban ért a pályatestre az autóbusz, a mikor Hitler vonata arra robogott. Az óriási mozdony elkapta az autóbust felborította és irtózatos erővel maga előtt taszította.

Az összeütközés következtében a nagyszélyű gépkocsi valósággal

pozdorjává zuzódott. A különvonat gépésze rögtön lefékezte a mozdonyt, de a katasztrófát már nem lehetett megakadályozni.

Az autóbusz utasai közül 13 utas még a helyszínen meghalt, többen pedig életveszélyesen, néhányan könnyebben megsebesültek.

Hivatalos jelentés nyomtatékosan hangsúlyozza, hogy a különvonat utasai közül senkinek sem történt semmi baja Hitler és kísérete tehát sértetlenül tért vissza Berlinbe.

Maniu Gyula hosszasan tárgyalta a miniszterelnökkel és Dinu Bratianuval

(BUKAREST.) (A Rador jelentése.) Maniu tegnap délután a kamarában hosszabb megbeszélést folytatott

Dinu Bratianuval, a liberális párt elnökével.

A megbeszélés igen barátságos kereték között folyt le. Maniu ezután

Tatarescu miniszterelnököt kereste fel a kamaraz elnökének szobájában. Ez a látogatás fél óra hosszat tartott.

A Dimineata közlése szerint Maniu a miniszterelnökkel

annak az emlékratnak cenzurája ügyében tárgyalta, amelyet ő a lapoknak megküldött.

Az ABC azt írja, hogy az idevontatkozó rendelkezést

valószínűleg érvénytelenítik.

Másfelől azonban úgy tudják, hogy Tatarescu azt mondta volna Maniunak, hogy az emlékrat kérdését tanulmányozni fogja és hétfőn közli vele, hogy a

cenzurának ez az intézkedése helyes volt-e vagy sem.

MINISZTERELNÖKSÉGI CAFOLAT

(BUKAREST.) (A Rador jelentése.) A miniszterelnökség hivatalos közleményt tett közzé. Ebben a következőket mondja: „Egyes lapok azt a hírt közölték hogy Dinu Bratianu a liberális párt elnöke beszédre iratkozott fel a törvényhozásban, de az érdeklődés hiánya miatt, szerdán a kamarában nem tudta megtartani a beszédjét. Fel vagyunk halmazva, hogy a legkategorikusabban megcafoljuk ezt a híradást.”

ÖT SZÁZALÉKRE CSÖKKENTIK A KAMATLABAT

(BUKAREST.) A Jegybank visszleszámítolási hitelének csökkentése december 15-én lép életbe. Ez a hitelcsökkentési művelet a Banca Nationalának a gaz-

dasági élet szanalására irányuló munkatervének egyik pontját alkotja. Ezt a szanalási akciót a Jegybank már hosszabb idő óta megkezdte és ennek a munkatervének keretelbe tartoztak

a mezőgazdasági adósságok konverziója és az új banktörvény.

Most azután a Jegybank egy új kölcsön és hitelfolyósítási szabályzatot dolgoz ki azoknak a bankoknak részére amelyekkel ő visszleszámolási kapcsolatban áll. Ez a szabályzat a Banca Nationala által adandó visszleszámítolási hitel folyósítására vonatkozik és január elsejére készen lesz. Az új szabályzat értelmében

a kamatokat 5 százalékra akarják csökkenteni az összes bankoknál

és egységesíteni fogják a hitelfolyósítási feltételeket úgy a földművesekre, mint az iparosokra és kereskedőkre nézve.

Románia kiküldöttje a 11-es genfi bizottságban

(GENF.) (A Rador jelentése.) A román kormány most nevezte meg a maga megbízottját a jugoszláv jegyzék elintézése után kiküldendő nemzetközi bizottságba V. Pella professzor, meghatalmazott miniszter szenélyében. Ő lesz nivatva arra, hogy résztvegyen a terrorista cselekmények elnyomására kötetendő nemzetközi meg egyezés tervezetét előkészítő tizenegyes bizottság munkájában.

Köszönetet mond a cseh minisztertanács Bencsnek

(PRAGA.) Bencs minisztertanácsn számolt be a legutóbbi genfi eseményekről és ott végzett munkájáról. A minisztertanács egyhangulag tudomásul vette Bencs expezeját és elismerését fejezte ki tevékenységéért. Elhatározták, hogy ezzel kapcsolatban köszönetüket fejezik ki a jugoszláv és francia kormányoknak álláspontjukért, mert a Jugoszláviának adandó elégtétel rendkívül fontos a béke megóvása szempontjából.

Magyar-osztrák bizalmas tárgyalások

(BUDAPEST.) Tegnap a magyar miniszterelnökségen hosszabb tanácskozások folytak le, amelyen résztvettek a vendéglátáson Budapesten időző Schussnigg osztrák kancellár és Waldenegg osztrák külügyminiszter, továbbá Gömbös miniszterelnök és Kánya külügyminiszter.

Ötvenszázalékos utazási kedvezmény lesz a karácsonyi ünnepek alkalmából

(BUKAREST.) A CFR igazgatósága a karácsonyi ünnepekre újból életbe lépteti az 50 százalékos vasuti jegykedvezményt. Ez a kedvezmény december 24-én déli 12 órakor kezdődik és január 6-án éjjel 12 óráig bezárólag tart. Érvényes lévén az összes vasutvonalakra. Az utasoknak minden megszorítás nélkül féláru jegyet kell váltaniuk, úgy az oda, mint a visszautazásoknál. A kedvezmény minden vasuti állomáson kivétel nélkül igénybe vehető.

Ha izzad
keze, lába, hónalja
SUDEOL
Kapható: kenőcsöt használjon.
drogueriában és gyógyszerárban.

SZINHÁZ

HETI MŰSORA:

Szombat d. u. 4-kor: *Vadvirág*.
Szombat este 9-kor: Az ORVOS.
(Ötödször.)

Vasárnap d. e. 11-kor: *Az anya sziv.* (23 lejes olcsó helyárrakkal.)

Vasárnap d. u. 3-kor: *Sárga lilium.* (Olcsó 25 lejes helyárrakkal.)

Vasárnap d. u. 6-kor: AZ ORVOS. (6-odszor.)

Vasárnap este 9-kor: AZ ORVOS. (7-edször.)

Hétfő: A Lehár ciklus első operettjének, a Cigányszerelmek előkészületei miatt nincs előadás.

Kedd 8 és fél órakor: *Cigányszerelem.* (A Lehár ciklus első operettjének felújítása Iház Aladár szerződött tag első fellépésével, a többi szerepekben Solymosán Magda, Hienz Helly, Stefanidesz Ili, Jenei János, Ditrói Béla, Sándor Andor. Premier bérlet 14. szám.)

Szerda 8 és fél órakor: *Cigányszerelem* (2-odszor.)

Csütörtök 8 és fél órakor: *Az abbé vagy A gyónás szentsége.* (A budapesti Kamara színház állandó nagyszerű műsordarabja. Premier bérlet 15. szám. Az első premier bérlet ciklus utolsó előadása.)

Péntek 8 és fél órakor: *Az abbé vagy A gyónás szentsége* (2-odszor.)

Szombat d. u. 4 óra: *Az ismeretlen lány.* (Molnár Ferenc nagy sikerű újdonosságának első olcsó helyáras előadása.)

Szombat este 9 óra: *Cigányszerelem* (3-adször.)

Vasárnap d. e. 11 óra: *Nyitott ablak.* (Nóti Károly énekes bőhozata Iház Aladár fellépésével, olcsó helyárrakkal.)

Vasárnap d. u. 3 óra: *Szibill.* (Solymosán Magda fellépésével. Teljesen az eddigi előadások szerint. Olcsó helyárrakkal.)

Vasárnap d. u. 6 óra: *Az abbé vagy A gyónás szentsége* (3-adször, rendes helyárrakkal.)

Vasárnap este 9 óra: *Cigányszerelem* (4-edször.)

Hétfőn d. u. 3 óra: *Mit hoz az angyal?* (A jó gyermekek énekes táncos darabja ajándékosztogással, olcsó helyárrakkal.)

Hétfőn este: Nincs előadás.

MA, SZOMBATON KÉT ELŐADÁS LESZ A SZINHÁZBAN

Ma, szombaton délután 4 órakor a Vadvirágnak lesz az első olcsó helyárrakkal és Solymosán reppen Solymosán Magdával.

Este 9 órakor a nagyszerű újdonosság: Az orvos van műsoron.

HOLNAP/VASÁRNAP NEGY ELŐADAST TART A SZINHÁZ

Délelőtt 11 órakor Az anyaszív olcsó helyárrakkal délután 3 órakor a Sárga lilium ugyancsak olcsó helyárrakkal és Solymosán Magdával, délután 6 órakor és este 9 órakor pedig Az orvosnak lesz a 6. illetve 7. előadása.



Ime

EGY DISZTINGVÁLT URIEMBER

A jó ruha mindig bizonyos tekintélyt kölcsönöz. Ehhez azonban nincs szükség okvetlenül új ruhára, hanem tisztára. Ugyanez az eset a cipőnél is.

A tiszta cipő az előkelőség atmoszféráját teremti meg. Beléphet valaki piszkos cipőkkel egy irodába, vagy egy lakásba? Nem! Hogy ettől a kellemetlenségtől meg legyen óva, csak egészen csekély, de állandó munkára van szükség: tisztítsa mindenféle színű cipőit olyan krémmel, amely a „GLADYS” minőségi márkát viseli.

Ennek a vegyületnek, borsó-
levesben gazdagított krémmel minden
dobozáért szavatolunk.

GLADYS

A GLADYS-krémmel való
mindennapi kezelés a cipő-
nek fénye és eleganciát
kölcsonöz.

SPORT

KAC—România, Universitatea— Haggibbor mérkőzések,

vivóbajnokság és az UEC tornatermi avatóünnepsége
Kolozsvár vasárnapi sportprogramján

(KOLOZSVÁR.) (A „Jóestet” tudósítójától.) Az időjárás kedvezése folytán vasárnap ismét két érdekes labdarugómérkőzés lesz a sporttelepen. A bajnoki szezon lezajlása után vezetőcsapataink, a România és Universitatea most barátságos mérkőzések keretében mérik össze erejüket a város két jóformában levő csapatával a KAC-al és a kerületi bajnokság élón álló Haggibborral.

Délután fél 1 órakor România—KAC, utána Universitatea—Haggibbor mérkőzések lesznek, melyeknek érdekessége az, hogy a Romániában Possák, az új közép-szár is be fogmutatkozni, de az Universitatea is tartogat meglepetést egy régi, válogatott csatár reaktiválásával. A KAC és Haggibbor is felhasználja az alkalmat arra, hogy néhány új játékost kipróbáljon és így érthető, hogy a késői mérkőzések iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg annál is inkább, mert a belépődíjak valóban minimálisak.

A vivósport kedvelői igen szép attrakciót kapnak a város bajnokságáért vivandó küzdelmekben, melyek az országnak csaknem minden számottevő vivói Kolozsvárra gyűjtöttek. A törver sények ma délután már megkezdődtek, a kardversenyek vasárnap reggel 9 órakor kezdődnek a Haggibbor klubhelyiségében (C.

Maresal Foch 10. I. em.)

Végül a tornasport hívet is igen hívós és látványos műsört kapnak vasárnap este fél 9 órakor, a villamosmű tornatermének felavatóünnepségén, melyre a város minden előkelőséget meghívták és amelyen a közönség díjazatlanul vehet részt. — Az ünnepség a villamosmű telepen levő új tornateremben (Str. Ilie Măcelaru 24.) lesz és az körülbelül 10 órakor ér véget.

A BOCSKAI ÉS HUNGARIA kombinált csapata tegnap a franciáországi Lensben szép játékkal 2:1 (4:0) arányban verte Turai (4), Sas (2) és Teleky góljaival a FC Racing csapatát.

Két futballbíró egy mérkőzésen

Londonból jelentik: Az angol labdarugósövetség érdekes határozatot hozott. Kísérletképpen bevezeti a kétbíró mérkőzéseket, melyeken kísérletet tesznek egyrészt arra, hogy a játék egyidőben két bíróval és felidőnként felváltva két bíróval. Az első ilyen kísérleti mérkőzés január 5-ikén lesz egy amatőr bajnoki meccsen.

Nézetünk szerint ezek a kísérletek hiábavalók.

Mérkőzést csak egy bíró vezethet tökéletesen. Annak első

feltétele azonban a korrekt ember, azután az egészséges fizikum, a szaktudás és gyakorlat, a terrormentes bíráskodási lehetőség és a játékosok fegyelmessége. Ha ezek közül csak egy feltétel is hiányzik, a bíráskodás már nem lehet jó. Két emberben egy mérkőzésen már aligha vannak meg a fenti tulajdonságok és ezért céltalan az angolok kísérletezése.

150 házból fog állani a berlini olimpiai falu

Berlinből jelentik, hogy a német olimpiai bizottság úgy döntött, hogy a versenyzők részére a Berlintonól 10 km-re levő Doberitz városka mellett 150 házból álló „olimpiai falut” fog építeni. Az egyes házakban 20 versenyzőt fognak elhelyezni, vagyis a németek 3000 aktív versenyzőre számítanak. Minden házban két több nyelven beszélő tolmács részére is lesz lakás.

LONDON. A bécsi Austria csapata tegnap 1:0 (1:0) arányú vereséget szenvedett a Stoke City együttesétől.

A nemzetközi labdarugósport vasárnapi attrakciói. Dublinban Magyarország—Irország. Párisban Jugoszlávia—Franciaország válogatott mérkőzés.

Sárosi nélkül játszik vasárnap a magyar válogatott Dublinban

(DUBLIN.) A vasárnapi Irország elleni mérkőzés komoly gondot okoz a magyar csapat vezetőinek. Sárosi ugyanis Rotterdamból elengedtek a Ferencváros városi kapitányára és így a legjobb játékost nélkülözni fogja a magyar csapat, Solti Rotterdamban felmondta a szolgálatot, úgyhogy mérkőzés alatt ki kellett cserélni Avatral, aki viszont megsérült. Még tizenöt harc képes játékos van ugyan a túsán de a vezetőség mégis táviratozott Telekiért és Palotásért, ezeknek megérkezése azonban bizonytalan. — A vasárnapi mérkőzéssel még nem fejeződik be a magyar csapat játékosozata. Dec. 20-án már Madridban játszik bemutatást a magyar csapat a Bocskaiiból és Ujpest játékosokból alakított kombinált csapattal.

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár hihetetlen olcsó árrakkal, aki máshol vásárol, mielőtt meggyőződik a következő olcsó árainkról, saját magának ellensége.

Divatós fekete téli kabát	950 Lei	Divatós férfi Dejalin ing	125
Divatós férfi ruha	550	Divatós férfi cipő	295
Sportnadrág	175	Divatós női cipő	195
Bőrkapát	1150	Gyermekcipő	95
Divatós férfi kalap	75	Béltelt bőrkesztyű	145

Valamint az összes férfi divat cikkekben nagy választék.

Minden vevő kap karácsonyi ajándékot a
Párisi áruházban

Calea Regele Ferdinand 49.

Nedves, ködös időben a

HATÁSI GYOPÁR KRÉM

megvédi
arcbőröt
és bársony
simává
teszi.

Kérje minden szaktüzletben!

Select-Mozgó:

Ciklon az oceán fölött

mélyen meginduló film a civil-repülők életéből.

Következő műsor: **A földalatti front**

a világháború legizgalmasabb jeleneteit örökíti meg a film. Fősze-
repekben: Brian Aherne kapitány, az angol kémiszolgálat egy tisztje,
aki a világháborúban résztvevő titokzatos W-PLAN leleplezésénél.

Békét köt Hitler a franciákkal

(PARIS.) A „Matin” úgy érte-
sül, hogy Aschmann titkos taná-
csos, a német külügyminisztérium
politikai osztályának vezetője rö-
videsen Párisba utazik, ahol, mint
a német kormány hivatalos meg-
bizottja, tanácskozásokat folytat
a francia kormány tagjaival. A
lap tudni véli, hogy Aschmann
folytatni fogja azokat a tárgyalá-
sokat, amiket Ribbentropp kezde-

ményezett a francia kormányfér-
fiakkal. Az „Echo de Paris” je-
lentése szerint Rudolf Hess helyet-
tes vezér-kancellár párisi látoga-
tása mint Hitler hivatalos kikül-
döttje fog tárgyalni a francia kor-
mány tagjaival.

Politikai körökben óriási je-
lentőségűnek tartják a német po-
litikusok küszöbönálló párisi tár-
gyalásait.

Visszaéléseket állapított meg Tautu pénzügyigazgató vidéki szemleutján

(KOLOZSVÁR.) Dr. Vasile
Tautu, a kolozsvári pénzügyigaz-
gatóság adminisztrátora program-
jával tüzte ki, hogy a maga kör-
letében a legpéldásabb adminisz-
trációs rendet teremti meg.
Ennek a programnak a jegyében
az adminisztrátor számos község-
be szállott ki, megfelelő ellenőr-
ző szemle tartására, miután erre
vonatközlőleg bizonyos panaszok
érkeztek be hozzá. Az ellenőrző
körut alkalmával több községben
állapított meg kisebb-nagyobb
szabálytalanságokat, amelyeknek
felülvizsgálása most van folya-
matban.

A kiszállások során Tautu ad-
minisztrátor többek között meg-
állapította, hogy Solmeni és Vul-
tureli községekben Robert Chris-
tofor pénzügyi tisztviselő vissza-

éléseket követett el, amelyekkel
az eddigi megállapítás szerint,
mintegy 20 ezer lejelt károsította
meg a kincstárt. A megtévedt
tisztviselő a nyugták meghamisí-
tásával hajtotta végre bünyös üzle-
meit. A vizsgálat a pénzügyi ha-
tóságok részéről energikusan fo-
lyik, miután nem látszik kizárt-
nak, hogy a Robert Christofor ál-
tal okozott kár jóval nagyobb.
Tautu pénzügyigazgató el van
szánva, hogy mindazoknál az adó
hivataloknál, amelyeknél a legki-
sebb szabálytalanságot vagy visz-
szaélést fedez fel, példás szigoru-
sággal fog eljárni, mert a célja
az, hogy a hatásköre alatti pénzü-
gyigazgatóság egész területén
mintaszerű adminisztrációt te-
remtsen.

Ujlesztendőre végre méltó-
képen kivilágítják
a kolozsvári uccákat

(KOLOZSVÁR.) Jelentettük,
hogy a belvárosi uccák világitási
hálózatának kibővítése érdeké-
ben megkezdett munkálatokat a
villamosmű kénytelen volt pár
nappal ezelőtt felfüggeszteni,
mert

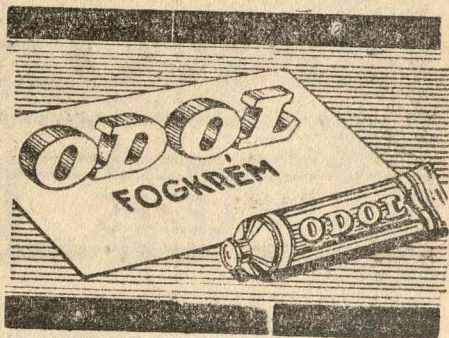
a külföldről rendelt világitótes-
tek behozatalát a vámhatóságok
importengedély hiányában
megtagadták.

Az a veszély fenyegett, hogy a
belvárosi uccák világitási színvo-
nala továbbra is egyiptomi nivón
marad. Most, mint értesülünk,
felsőbb közbenjárásra, a vámha-
tóságok kiszolgáltatták a megren-
delt anyagokat és így most már
semmi akadály sincs a munká-
latok befejezésének. A városhá-
zán úgy tudják, hogy újra a
munkálatok elkészülnek és Ko-
lozsvár végre megszabadul a söté-
téstől.

Rendezik Kolozsvár
és a kincstár közötti függő
tartozások ügyét

(KOLOZSVÁR.) A város két
vezetőembere jelenleg Bukarest-
ben van, hogy egyezséget létesít-
senek a város és a kincstár függő
tartozásai, illetőleg követelései te-
kintetében. Dr. Dragan főpolgár-
mester kijelentette munkatár-
sunk előtt, hogy a város megbí-
zottai azzal az utasítással men-
tek Bukarestbe, hogy minden kör-
ülmények között rendezzék a
függő pénzügyi kérdéseket kom-
penzációs alapon. A város reméli,
hogy Bukarestben létrejön a meg-
egyezés és hozzájui követelésé-
hez, amire minden remény meg-
van.

Elkobozzák a politikai szám-
üzöttek vagyonát Bulgáriában. Teg-
nap megjelent hivatalos rendelet
törvény értelmében mindazok a
politikai számüzöttek, akik kü-
lönféle felosztott szervezetek
kötelékében fejtettek ki működés-
üket, vagyonaikat elkobozzák és
azok az állam tulajdonába men-
nek át.



Társadalmi élet

(1) A Kolozsvári Kolping Legény
egylet hagyományos karácsonyi
háziestélyét ez évben is megren-
dezi. A rendezőség már megkezd-
te a szervezés munkáját és egé-
szen ujszerű programmal minden-
ki számára feledhetetlenné akar-
ja tenni a kedvesnek ígérkező
házi estélyt. A tiszta jövedelmet
a szegény iparos tanulók karácso-
nyi felségélyezésére fordítják.
Szeretettel kérjük vendégeinket,
sziveskedjenek filléreikkel támo-
gatni nemes célkitűzéseinket és
törekvéseinket.

(2) A hadirokkantakat értesíti a
vezetőség, hogy Zamfir Apostol
rokkant kapitány ur, a Tűzfront
elnöke, szombaton este gyorsvo-
nattal érkezik meg városunkba. A
vasuti állomáson a rokkantak kül-
döttsége fogadja, miért is felké-
retnek a rokkantak, hogy szom-
baton este fél 8 órakor, lehetőleg
nagy számban jelenjenek meg a
vasuti állomáson, hogy méltó le-
gyen a fogadtatás. Az elnökség.

(3) Karácsony első napján Kol-
dus gróf bemutatója. A kolozsvá-
ri Orpheus műkedvelő egyesü-
let új operett együttese december
25-én, karácsony első napján, es-
te fél 9 órakor a kath. gimná-
ziumban klasszikus operett elő-
adás-sorozatának első bemutató-
jaként színre hozza Leon Viktor
és Ascher Leó gyönyörű, mindvé-
gig mulattató nagy operettjét, a
Koldus-grófot. Ez alkalommal új
énekesnők mutatkoznak be a ki-
tűnően megszervezett gárdában:
Juhász Emmi (Malána), Kinály
Iréne (Jessy) szerepében. A cim-
szerepet Király József játssza. Fő-
szereplők: Kletz István, Polgár
Annus, Papp László, Kőműves
László, Tichy Gizella, kik mellett
kiváló segéd szereplők vannak. A
zenekart Rezik Károly vezényli,
a darabot Kovács Zoltán rendezte.

(4) A Zsidó Nőegylet f. hó 16-án,
vasárnap délután 3 órakor rendezi
a Palace termében rendes tea-
délutánját.

— Stalinnak nem kell örökség,
Newyorkból elentik: Mac Barney
amerikai lakos a napokban meg-
halt. Végrendeletében ezer dollárt
hagyott Stalinra, a Szovjet köz-
társaság vezetőjére. Stalin ami-
kor értesült az örökhagyó rendel-
kezéséről, kijelentette, hogy le-
mond az örökhagyó Barney gyer-
mekeinek javára az örökségről.

50.000
Karácsonyi ajándék
szétosztása megkezdődött.
Minden vevő kap! Minden vevő kap!
FILIPER
üvegudvar, Cluj.

Megkezdődött az olcsó
karácsonyi vásár a

Népáruházban

Minden vevő ajándékot kap!

Calea Regele
Ferdinand 20.

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíge, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Apróhirdetéseket aznapi megjelenésre d. e. 11 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

MEGISMERKEDNE 40 éves uriaszony házasság céljából 50 éves jómodu urral. Cim a kiadóban. (f. 1078)

PÉNZT TAKARIT MEG, ha szörme szükségletét és szücs munkálatait Szörme-szalomban, Calea Regele Ferdinand 3., emeleten. Bixen-spanernél készítetteti. (6477)

FOTO KISSNÉL hat levelezőlap 60 lejtől Str. Londrei 44. Speciális gyermek felvételek. (7791)

BENŐSÜLNE 55 éves józanéletű mérsáros, kevés hozománnyal. Leveleket „Norbert” jelíge a kiadóba. (8521)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT GRAMMONKENT LEGTÖBBET FIZETEK! ARANY JEGYGYÜRÜK, ZSEB-, KAR-, FALI- ÉS ÉBRESZTŐÓRÁK FELTUNÓ OLCSON ARBAN ARUSITOK, ÓRÁK, ÉKSZEREK SZAKSZERŰ JAVITÁSA. ROSNER ÓRÁS ÉKSZERESZ CLUJ, CAL. REGELE FERDINAND 114. SZ. (7602)

KÉZIMUNKA, előnyomda, teljes felszereléssel sürgősen eladó. „Sürgős” jelíge. (f. 1064)

GYEREKÉNEK, családjának pullovert, szvettit, csak a „Tricotaniában”, Baritiu 8; alatt ve- gyen gyári árban. (f. 1071)

MIELŐTT butorszükségeit beszerezné, győződjék meg olcsó modern minőségéről, hálók, konyha berendezések, más butorok, P. M. Viteazul 35., asztalosnál. (8374)

SONKAVÁGÓGEP eladó, cim a kiadóban. (8400)

JÓKARBAN levő mely gyermekecsit keresek megvételre. Cim a kiadóban „Jókarban” jelíge. 8451

STR. REGALA végén, a feleki vámmal szemben szépfekvésű házhelyek eladók. Ertekezni dr. Brate ügyvédnél, Prefectura județului vagy Str. Regalá 62. (6299)

CSEKE csokoládé bonbonjai olcsók és jók. Piata Unirii 22. 6905

KÉT új akkumulátor 48 amp. eladó, Str. Jasilor 18. (8520)

CLUJON 15 holdas tanyabirtok feles gazdálkodásra vagy fixre, kiadó. Cim a kiadóban. (8516)

ZONGORA, Förster gyártmány, keresztüros, angol mechanikával, páncélszerkezettel, majd nem új állapotban, eladó. Szigeti, konzervatóriumi zongorabangoló. Str. Memorandiului 15. (8515)

EGY férfi télikabát jókarban és egy öltöny középmetre eladók. Megtekinthető délelőtt Str. Stroescu 11., sz. (8488)

ELADÓ hitelesített tizedes mérleg. Ertekezni Str. Magaziei 9. (8514)

HALÓSZOBA komplett, furnéros, eladó. Str. Londrei 51., emelet 10. (8525)

IRÓASZTALT leány szobába vennék. Cim a kiadóban. (1076)

ZONGORA és zongoraiskola kották (Chovan) s Beethoven szonáták eladó. R. Ferdinand 94. sz. (8483)

ELADÓ olcsón ház, kert, parcellák. Colonia Somesenii. Viad. Str. Regalá 12. sz. (8493)

MIKROSKÓPIUMOT és centrifugát vennék kifogástalan állapotban. Cim a kiadóban. (8500)

EGY jó állapotban levő IRÓGÉP. PET keresek megvételre. Cim a kiadóban. (8499)

SZOBA, konyha villannyal, víz az udvaron, külön telek, eladó. Str. Livezii 27. (8501)

VESZEK forgalomban levő használt román postabélyeget és Tolnait 932-ből. Regele Ferdinand 62., papírüzlet. (8503)

130 KOTET különböző regény olcsón eladó. Megtekinthető egész nap Gh. Baritiu 12. Gutmannál. (8506)

ELADÓ egy összehajtható vasodrony szalon, egy 4x4-es hege, dü, két szekérkerék. Str. Amurg 41. sz. (8507)

TEHERAUTO három tonnás, kifogástalan, olcsón eladó. Str. Chintelui 46. sz. (8508)

KÉT darab használt íróasztalt és szép ebédlőt keresek azonnali megvételre. Cim a kiadóban. (8526)

LAKÁST KERES

SZOBA konyhás lakást, esetleg jobb világos szobát keresek iroda céljára központban. „Világos szoba” jelíge, kiadóba. 8445

KIADÓ LAKÁS

OLCSÓN kiadó elegánsan butorozott különbejáratu nagy szoba. Napokra is. Str. Masiniștilor 7., villa. (8461)

1-2 URINÓ, vagy fiatalember lakást, esetleg teljes ellátást kaphat **OLCSÓN**. Cim a kiadóban. (8522)

EGY szoba, konyha komfortos lakás január elsejére gyermekek- len házaspárnak esetleg azonnal kiadó. Str. Stroescu 11a. (8519)

BELVÁROSBAN világos szoba kiadó. Főzőkemence eladó. Strada Scărilor 9. (8518)

KIADÓ két, napos, különbejáratu szoba, előszoba butorral, vagy anélkül. Grigorescu 52. sz. (8466)

ALLÁST KERES

NÉMET NŐ gyermekek mellé menne. Cim a kiadóban. (8504)

SOFFÓRI, villany-, víz-szerelői lakatosi állást keresek. Cim a kiadóban. (8505)

KOMOLY fiatalember bármilyen házimunkát vagy bármit vállal, délelőtre, türes szobáért. Cimeket „Abszolút megbízható” jelíge a kiadóba kérek. (8512)

ALLÁST KAPHAT

KERESEK Tordára fiúcskához német nőt, aki takarít is. Megbeszélés Str. Regina Maria 38. I. (8517)

GYAKORLOTT diótörő leányok felvétetnek. Beer fűszerüzlet. Regele Ferdinand 65. Ugyanott ügyes kifutófiu felvétetik. (8502)

HASZNÁLT butorkereskedéshez ügyes ügynök kerestetik. Decebal 15. (8509)

KÜLÖNFÉLÉK

LEGJOBB karácsonyi ajándék meglepetésnek két ágygar-nitúra gyapju mairác, mely legolcsóbban szerezhető be „Paplan áruház”-ban. Str. Vlahuta 2. (f. 1079)

FÉRFI ÉS NŐI FEHÉRNEMŰ SZAKSZERŰ VARRÁSÁT — a legújabb divat szerint — igen jutányos árban vállal fehérnemű varrónő. Str. Avram Iancu 20. (f. 1055)

VILLANYONDOLALÁS legújabb típusu géppel 6 hónapi garanciával készít előnyös részletfizetés mellett, **DUDÁS** fodrászat, Uránia palota, Str. Dacia felőli rész. (8294)

KARÁCSONYT és új évet megelőző hétfőn a *Park szanatórium gőzfürdője egész nap nyitva van* férfiak részére, a gyógyfürdő egész télen üzemben van, a kádfürdőben állandó masage. Motilor u 62. (8368)

TELJES cipőüzlet és műhely berendezéssel rendelkező jó szakember pénzes társat keres. „Nem nagy befektetés” jelíge. (8426)

SZALONCUKOR kandirozott és konsum 30. sianiolos 55 lejtől prima minőségben Torták, diós, mákos kalácsok legolcsóbban Cse kénél, Piata Unirii 22. Karácsonyfa-diszek nagy választékban meg- lepő olcsó árban. (1082)

HÓ és sárcipőket olcsón, szépen és jól, csak a „Guma” vulkanizáló üzem javít. Vigyázzon a címre: Baba Novac 8. Royal mozi kijárataival szemben. (8553)

HAT hónapig szép hullámos lesz a haja, ha azt Matlak női fodrásznál készítetteti részletfizetés mellett. Piata Unirii 12. 6596

ERZSÉBET FÜRDŐBEN gőz, férfiaknak hétfőn, szerda csütörtök, vasárnap délelőtt. Péntek, szombat egész nap Nőknek hétfő, szerda, csütörtök délután. Kádfürdő mindennap reggel 6-tól este 9-ig déli órákban is. Redukált árak. (f. 1006)

MUVIRÁGOKAT bálí, estélyi ruhákhoz olcsón készít Str. Avram Iancu 18., szoba 21. (f. 1029)

NŐI KUHÁ szabászat szakszerű tanítását január 2-től újból megkezdem, 199.677. számú miniszteri engedéllyel. Érdeklődni Gerlich Edith v ipariszolai tanár nővel. Str. Regala 38. d. u. 3-tól 5-ig. Házhoz is elmegyek tanítani. (8523)

SZALONCUKOR már 30 lejtől kezdve. Unnepi diós-, mákospatkók, kuglófok, kalácsok és torta rendeléseket legjutányosabban csak a Takács cukrászdában szerezhető be. Str. Gh. Baritiu 10. (8513)

ROMANERT cserébe németet, vagy angolt tanítalék. Cim a kiadóban. (f1077)

TUZIFA prima hükkhasáb öle 800 lej, aprítva házhoz 56 lej. — Ugyanott ügynök felvétetik. Str. Decebal 15. (8510)

FIGYELEM! Divatos télikabátokat, fekete, kékbe és ruhákai dus választékban olcsón beszerezheti karácsonyra. Str. Gh. Tamas 15. sz. (8511)

SZÍNHÁZ ÉS MOZI

A ROMÁN OPERA HETI MŰSORA:

Szombat, december 15: *Alarcos-bál*. (Iskolai előadás.)

Vasárnap, december 16. (este): *Traviata*. (Pia Igy asszony vendégfellépésével.)

Hétfő, dec. 17: *Gyöngyhalász*. Szerda, dec. 19: *Pillangó kisaszony*. (Pia Igy fellépésével.)

Péntek, dec. 21: *Gyöngyhalász*. Vasárnap, dec. 23: *Matiné, Szuzanna titka, Balett*.

CAPITOL-MOZGÓ MŰSORA:

Szombaton Molnár Ferenc remekműve: *A Pál-uccai fiúk*.

ÉPÍTŐMUNKÁS-MOZGÓ MŰSORA:

Str. Văii 7. Telefon: 171.

Vasárnap 3, 5, 7 és 9 órákor a legnagyobb sikert elért filmoperett: *A tiltott dal*. Csodás zenéjű operett, melynek kerete a déltengeri szigetek mesevilága. Főszerepben: Don Jose Moica, Conchita Montenegro és Mariana Maris.

A „GRAND”

étteremben ma és minden este Clujon még nem látott igen változatos és gazdag családi műsor szórakoztatja a közönséget. — **Excentrikus soló és duo táncszámok**, szenzációs akrobata és bűvészműtatványok, stb.

Ingyen örlés!

1 sz. Utalvány. Érvényes 1934. dec. 31-ig.
Értesitem a t. gazdaközönséget, hogy a „MEDICAGO”
örlőgépet tüzembe helyeztem. Ezen utalvány ellenében min-
denkinek egyszer 100 kg. száraz lucerna, vagy lóhere szénát
díjmentesen megdarálók. Üres zsák hozandó.

Balázs István, Piața Târgul de Vite 8.

Vallatás közben megmérgezte magát Kirow gyilkosa

(Páris.) Kirow orosz vezértitkár gyilkosa osztrákországi a moszkvai központi fogház egyik irodahelyiségében megmérgezte magát. A mérénnyel kihallgatásra vezeték fel s eközben egy órizetlen pillanatban nagyobb mennyiségű szublimátot vett be, amely megölte.

Averescu nem jöhet Kolozsvárra s így a vasárnapi gyűlés elmarad

(KOLOZSVÁR.) A néppárt erdélyrészi vezetősége Kolozsvárra holnap d. e. 10 órára népgyűlést hirdetett az Unirei tér Capitol mozgóban, amelyen az ideérkező Averescu marsallnak is beszélnie kellett volna. Amint most a párt kolozsvári vezetőjétől értesülünk, a marsall akadályoztatása miatt nem jöhet Kolozsvárra s így a vasárnapi nagygyűlés megtartását a kolozsvári pártvezetőség visszamondta. Így tehát azt nem is tartják meg.

Védőbeszédék Kun Andor és társai bűnpörében

(KOLOZSVÁR.) A Kun Andor féle feketeszesz-ügyben ma folytatotta a törvényszék a tárgyalást. Dr. Xantopol védőügyvéd beszéde után dr. Weisz Jenő tartotta meg védőbeszédét Salamon Bertalan érdekében. Hangoztatja annak ártatlanságát és kategórikusan rámutat arra, hogy a szesz törvény értelmében alkalmazottat nem lehet megbüntetni csak a szeszgyárost vagy az árendást. Arra vonatkozik, hogy Kun Andor miért tette leletibe a pénzügy miniszternél a Farkastól kapott 260 ezer lejt, azzal indokolja, hogy a szesz törvények értelmében 500 ezer lej pénzbüntetés és 3 hónapi szesztermelés legfoglalása a büntetés. Az utóbbi értéke több mint 2 és félmillió lej, s így Kun Andor arra számított, hogy inkább le tesz 260 ezer lejt, hogy több mint 1 millió lejt vágjon zsebre. Lapunk zártakor a tárgyalás még folyik. Ítélet valószínűleg csak a karácsonyi ünnepek után lesz.

Külön adóigazolás kell a decemberi nyugdíjak felvételéhez

(KOLOZSVÁR.) A pénzügyigazgatóság nyugdíjostályának értesítése szerint a jövő hét folyamán megkezdik a nyugdíjak kifizetését és még a karácsonyi ünnepek előtt az összes nyugdíjasokat kifizetik. A nyugdíjigazgatóság azonban ezúton értesíti a nyugdíjasokat hogy mielőtt számfejtésre vinnék könyveiket, előző zöleg az illetékes kerületi adóhivataloknál láttamoztassák azokat ahol rávezetik hogy ház, ingatlan vagy más természetű jövedelmei után nem tartoznak adóval. Ebben a formában sajnos kevés remény van rá, hogy a nyugdíjasok idejében a járandóságukhoz juthassanak, mert nem valószínű, hogy a sok ezer nyugdíjkonvurre sikerül kellő időben megkapni az igazolást. Reméljük azonban, hogy a megértő szellemű Teutu pénzügyigazgató megtalálja a kelendő formát, hogy a nyugdíjasok tömegét megmentse ettől a pillanatnyi torturától és mindenkit idejében hozzájuttat a jogos járandóságához.

Hó és sárcipőjét

jó anyagból, garanciával javítom az alábbi árakon:

1 pár női hócipő talp és sarok 45 Lei || 1 „ női hócipő sarok — — 25 „
1 „ férfi hócipő talp és sarok 60 „ || 1 „ férfi hócipő sarok — — 30 „

„VULCAN” gummi vulkanizáló műhely, Str. Baba Novac 15/a.

Bármilyen női
ruhaanyagot leg-
olcsóbban
vásárolhat az
átszervezés alatt álló

BIRÓ

női divatáruházban,
Cluj, Calea Regele Ferdinand 11/a.

— Konzervatórium tancdélután. Vasárnap, december 16-ikán szokott időben és helyen, Str. Juliu Maniuban konzervatórium tancdélután lesz.

— MILLIÓS NYEREMÉNY OCNA-MUREȘULI ION. A cluj Kereskedelmi Hitelintézet Ocna-Muresului képviselője Benyovits Sándor eladásában a 289.661 számú pótsorsjegy, mint telefonon értesülünk, egy egész milliót nyert a mai napon megtartott húzásokon. Ezt a hatalmas összeget 200 lej befektetéssel nyerte a szerencsés sorsjegytulajdonos dacára annak, hogy az illetőnek csak egy negyed sorsjegye volt, mégis az egész milliót megnyerte a fenti számon, ami a legszébb bizonyítéka az új rendszer előnyeinek. A pótsorsjegyre eső nyereség, mint közismert, osztatlanul kerül kifizetésre akkor is, ha a fősorsjegy csak törredéket képez is. Az új rendszer előnye mellett a fenti esemény azt is bizonyítja, hogy a szerencse állandóan kitart az erdélyi fővárosítások, a Kereskedelmi Hitelintézet és a Banca Iliescu mellett.

— ÉRTESETÉS. Umanitatea gyógyászati egyesület C. Victoriei 10, ellátja tagjait mindenféle szakorvosi kezeléseivel, gyógyszerrel. Felvétel korhatár nélkül. Tagdíjak 3-24 lejig hetenként. Haláleseti biztosítás 10.000 lejtől. U ultra rövid hullámos kezelés.

— Katholikus férfiak. F. év december hó 16-án délelőtt 11 órakor az egyházközség tanácstermében (Főter 14, szám. Plebánia épület) a kolozsvári katolikus férfiaknak a Katholikus Körbe való tömörítése érdekében gyűlést tartunk. Minden katolikus férfiaknak születés, rang és foglalkozásra való tekintet nélkül erkölcsi kötelessége itt megjelenni. Mindenki ott legyen! Szeretettel várunk benneteket! Dr. Hirschler József prelátus-plebános.

„DOROTHEUM”

hirdetési rovata Cluj P. Unirii 22. (udvarban).

Használt ruhaneműket magas áron veszünk és hívásra házhoz jövünk.

Használt ruhák és télikabátok — — — 300 L-től

Teljesen új ruhák és télikabátok — — — 600 L-től

Estlyi ruhákat, Smokingot, frackot 100 Leiert kölcsönzünk.

Az új ultra rövid hullámos kezelés

Dr. Lengyel Szanatóriumában

Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 111.

Rheuma, ischias, ízületi gyulladások, minden fajtájánál, megh és petefészkek daganatoknál, hólyag és vesegyulladás, valamint egyéb női megbetegedéseknél, menstruációs fájdalmaknál. Tüdőbetegségeknél, tüdőtuberculosisnál, asthmánál, hörghurutnál, bőrgyulladásoknál (eccéma, psoriasis) feltűnően szép és gyors eredmények. — Kelevények (furunkulus, carbunculus), mirigygyulladások, foggyökhatya gyulladások, gennyes foghúsgyulladások, labszárfekélyek, orr és melléküreggyulladások, valamint a test különböző tájékán fellépett tályogok, gennyes és savós mellhártyagyulladások operatív beavatkozás nélküli gyógyulása!

Gyermek-hintőpor „HÖFER” az igazi. 16 és 20 Lei!

APRÓHIRDETÉSEK

Szavarként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jellegű hirdetések kezelési díja 5 Lei. A hirdetés két aznapi megjelenésre d. e. 11 óráig lehet beadni.

LEVELEZÉS

Barátság, Beteljesült álmom, Chat Noir, Duplafizetés, Egyedül, Előre fizetek megállapodás szerint, Gyors lebonyolítás, Házassági szándékból, Izraelita, Jó kereset, Jómunkás, Konzervatív, Kifogás talan, Kiváncsi, Nem nagy befektetés, Nyugodt otthonra talál, 49 Ó. Otthonülő, Szórakozás, Tőke biztosítva, Tőkebiztos, Tavasz a téliben, Van házam és üzletem jellegűkre levelek vannak a kiadóban.

HAZIASSZONYOK figyelmebe! Reggel, ha piacra megy bevásárolni, ne felejtse el HÓ-ÉS SÁRCIPÓJÉT elvinni a Str. Londrei 1 alá, M. Viteazul tér sarok, gumivulkanizáló üzemhez, ahol azonnal jól és olcsón megjavítjuk. Zibzár javításokat is vállalunk. (8201)

FIGYELEM! Itt a tél! Hócipő, sárcipő és mindennemű gumiaruk szakszerű, tartós javítását vállalja az ismert „SPORT” gumivulkanizáló üzem. Str. Dorobantilor 5. (7244)

TARTÓS barátságot és állást kaphat, független, fess, intelligens leány. Ajánlatokat lehetőleg fényképpel „Közös szimpátia” jellegre a kiadóba. (8531)

ADÁS-VÉTEL

VESZEK, ELADOK mindenféle butorokat; beraktározásokat olcsón vállalok. Butorraktár, Calea Victoriei 25. (7895)

ARANYERT LEGTÖBBET FIZET ÓRAKIRÁLY. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. SZÁM. (7040)

CUKORBEVÁLTÁS. Cukor ellenében szaloncukrot cserélünk Ia minőségűt a legolcsóbban. Kereskedőknek a legkedvezőbb beszerzési alkalom. Soltész, Reg. Ferdinand 69a. (f. 1063)

BELVAROSBAN, jó forgalmu kávéház és étterem betegség miatt eladó. Értekezni: Diana fürdő pénztáránál. (8452)

ELADÓ recamier, 2 szekrény, ebédlő, kerti székek, asztal és más butorok, külön-külön darabonként is. Aurel Vlaicu 7. Délután 3-5-ig. (8457)

GYŐZDJÖN MEG I osztályu bükk vagy hántott fa mázsánként 55 lej, nagyobb vételnél olcsóbb. Str. Ratiu 1., üzlet. (8551)

GYERMEKÁGY eladó. P. M. Viteazul 10. (8490)

KERESEK megvételre Ajax kalapácsot, egy nagy nyomásu prést 40-50 HP benzinnmotort, esetleg gőzgépet, egy 3-5 HP villanymotort. Cim: Hartmann Comissio. Aiud. (f. 1060)

FORGALMAS és biztos megélhetést nyújtó fűszerüzlet, bevezetett elsőrangú vevőkörrel, berendezéssel és áruval azonnal átvehető. Cim a kiadóban. (8338)

ELADÓ a városnak legforgalmasabb helyén nagyon jóménetű vendéglő 500 ezer lejért. Napra 4 ezer lej bevétel jellegre. (8552)

RADIÓT kitűnő állapotban 2 ezer lejért eladok. Str. Livezi 51. (8487)

„SIMON” vendéglő, Str. Grucia 40. (A dr. Cosmota szanatórium mellett.) Nagy mennyiségű saát szüretelésű fajborokat hoz forgalomba a karácsonyi ünnepekig 20 százalékos árengedménnyel. Szeszes italokat, finom likőröket, tea-rumok ugyancsak 20 százalékos engedménnyel szerezhetők be. Kirándulók részére a legkellemebb szórakozó hely. Téli nyári tekepálya. Kitűnő cigányzene. Meleg konyha. Olcsó árak! (8442)

ELADÓ belvárosihoz és piachoz közelfekvő jókarban tartott ház 3 egyszobás konyhás lakással. Értekezni: Regele Ferdinand 118 trafikban. (f. 1080)

EGY ház a dohánygyár közelében eladó. Cim C. Victoriei 80 tőzsde. (8475)

HASZNÁLT ruhákat veszek dus választékban eladok. Róth, P. Unirii 5. (8149)

JUTÁNYOS áron veszek piainót karácsonyra. Cimeket a kiadóba. (f. 1084)

Ó-ÉS UJBOROK literenként 20 lejért kapható. Victoriei 133. (8528)

EGY rövid férfibunda nutria béllel olcsón eladó. Jorga 2. f. h. h. (f. 1086)

FIGYELEM! Karácsonyra a legszebb blondel és modern lécke reteteket SOMLYAI-nál mélyen le szállított árban kap. Iuliu Maniu 7. (f. 1087)

Elit közönség találkozó helye „Urania” cukrászdában, volt T. A. cs. Reg. Ferdinand 35. Me. r. ndeléseket jutányosan szállít karácsonyra. Szalon-cukor olcsón kapható.

KARÁCSONYI ajándékot, rádiót, csillárt, patéfont, hanglemest villamos cikkeket „Technolux”-nál Piata Mihai Viteazul 40. vásároljon. Olcsón vállalunk vezetékek, villanyszerelést és rádió javítást. Elfogadunk rádiókat eladásra. (8554)

ÁTADÓ centrumban forgalmas élelmiszerüzlet. Cim a kiadóban. (f. 1089)

ÜGYVÉDI HATÁRIDŐ NAPLÓ 1935. évre csak 180 lej. Anca könyvkereskedésben. Cluj. (f. 1093)

ELADÓ nagy vendéglői főzőkemenca, négy leres, oldal vizmelegítő. Carpatilor 2a. (8534)

SZÉP topolya háló fehér egész és fél háló, ebédlő kredenc, tolett tükör, pléh és fa anvagok, éjjeli szekrények, ebédlő és hajlított székek és többféle butorok olcsón eladók. Decebal 3. (8552)

ELADÓ esztergályozott diszes függönyrudak, cselédvaságy, nagy vaslábos és cserépfazék, barna orosz csikó-bunda. Avram Jancu 12., ajtó 2. Értekezni délelőtti órákban. (8530)

NAGYBŐGŐ kerestetik megvételre, ajánlatokat cim és legolcsóbb ár megjelölésével „Zenekar” jellegre kérik a kiadóba. (8549)

420 ÉS EGY 500 m² szép villa telek. Törökvágás környékén eladó. Értekezni Nagy, Grigorescu 69. sz. (8539)

TÖBB ezer gyermek gyapju pulovert 25 lejől 40 lejig kiárultunk. ARCO, N. Jorga 11. (f. 1091)

GRIGORESCU első betérőnél családi ház eladó. 250.000 lej. Vághid mellett szép családi ház 320.000 lejért eladó. hálószoba, masszív butor 2200 lejért eladó. Értekezni Str. Saguna 20. Szabónál. (8542)

EGY szép fehér gyerek vaságy olcsón eladó. Str. Războeni 8. sz. (8543)

KIADÓ LAKÁS

KÉT szoba, konyha, éléskamra kiadó. Str. Oasanu 68. (f. 1083)

BELVÁROSI kertés villában különbejáratu szép szoba kiadó. Str. Gojdu 5. (8388)

KIADÓ kis szoba mellékhelyiséggel. Házbér 200 L. Donát-ut 110. (8533)

KIADÓ szoba 300 lejért Str. Capitan Ignate 7. (85366)

KIADÓ szép nagy szoba, konyha azonnal. Str. Paris 60. (8537)

KIADÓ üzlethelyiség, azonnal átvehető P. Mihai Viteazul 39 (Vlad cég mellett). (8544)

ALLÁST KAPHAT

PERZSASZÖNYEG csomózás-hoz gyakorlott munkásnök állandó munkára felvételnek. Vidékieknek utiköltséget megtérítjük Teljes ellátást, havi 400 lejért biztosítunk. Tanulólanynok felvételnek. Orient, Cluj, C. Moulor 14. (8433)

JÓMEGJELENÉSÜ borbélysegédet vidékit, ki a női és férfi munkát teljesen érti keresek állandó munkára. Leveleket „Jómunkás” jellegre. (8480)

JANUÁR 1-ére egy ügyes meg bízható embert, kocsisnak keresek. „CRISTAL” Str. Moldovei 15. (8547)

TANULÓLEANYT — fizetést — felveszünk Str. N. Jorga 21 Női divatszalon. (f. 1090)

SZERELŐ műszerész tanulót felveszek fizetéssel. Cim a kiadóban. (8491)

BEJÁRÓNŐT keresek. Str. Londrei 25. (8550)

ROMÁNUL is tudó gyakorlott kiszolgáló kisasszonyt felvesz a Soltész cukrászda. Calea Victoriei 4. (8545)

ALLÁST KERES

FIATAL urilány perfekt román kiszolgáló, bármilyen állást elfoglal. Cimeket „Azonnalra” jellegre. (8449)

PÉNZZÁRNOK és inkasszói állást keresek. Garancia 10 ezer lejes betétkönyv. Str. Vlahuta 2, emelet. (8485)

VARRÓLEANY több évi gyakorlattal állandó munkát keres „Perfekt” jellegre. (8546)

KÜLÖNFÉLÉK

GRAFOLÓGUS fogad. Calea Regele Ferdinand 51. Analizis 20 lej. (8430)

KARÁCSONYI alkalom bármilyen babajavítást a legjutányosabb árban vállalok. Fülöp Iodrász, Hotel Transylvania, Calea Reg. Ferdinand 17. (8330)

NE ÜLJON FEL hangzatos reklámoknak! Forduljon bizalommal hozzám! Péntek, vasárnap és kedd 4-6-ig fogadom Önt. Regalá 1. ajtó 4. „Grafológa.” (8464)

KARÁCSONYI örömet csak úgy szerezhet férjének, ha Szász-nénál csináltat pizsamát és inget. Str. Bratianu 41. (8455)

A valódi gyulafehérvári püsti ökséti **RÓZSANÁLI** literes üvegekben plombálva 20 lejért literenként csakis az „**URSUS**” sörcsarnokban kapható. P. Unirii 19. Telefon: 611.

HA az ünnepekre feltétlen jól és olcsón akar női és férfi hajvágást meg oldalait csakis a Varga testvérekéknél. Pata-uca 91. alatt lehet elérni (8527)

KARÁCSONYI ünnepekre szoba fenyők, csokrok, cserepes virágok legolcsóbban Szabó virágüzletében kaphatók. P. Unirii 6. (f. 1088)

KARÁCSONYI díszek legszebbek és legjutányosabbak Anca könyvkereskedésében, Cluj. (f. 1094)

SZABJUNK, VARRJUNK! A „RECORD” vegyészeti gyári vállalat pártfogó közönsége részére újévi jutalomul Clujon december 27-én, Târgu-Mureson január 10-én, Turján január 25-én kezd meg *tar. l. jmentes* (csak 130 lej hozzávaló ellenében) Kathonav szakrajztanár által román, magyar, német nyelven előadandó legmodernebb összes női ruha, férfi ruha és fehérnemű szabászati tanfolyamait. *Siessen beiratkozni* Clujon, Str. Maniu 22., Târgu-Mureson Str. Mihail Viteazul 5., Turján a házhoz menő megbízottál. (8537)

PIANINÓT berbe keresek. Cim: Nagy, kalapüzlet, Baritiu 8. (8538)

ITALMÉRÉSBE elárusító szövegre meane. Csontszinű teliháló eladó. Decebal 30. (8548)

AMERIKAI ALAGUT Royal mozgó alatt Reg Maria 53. Étterem és bár helyisége minden nap reggelig nyitva. Jazz zenével mellett tánc reggeliz Hideg és meleg ételekről gondoskodik van. Olcsó árak. Kitűnő borok. Szíves pártfogást kér a tulajdonos. (8553)

GRAFOLÓGUS jósnő mindent megmond. ismeri az emberek múltját, jelenét, jövőjét. Jólá saival felülmut mindenkit. Reg. Ferdinand 129. (8474)

Ne okozzon gondot a hő gyeknek
a karácsonyi ajándék. Siessen az
„ORGONA”
 kézimunka-
 szalonba, ahol a leg-
 modernebb divanpárnákat és
 legszebb kézimunkákat vásárol-
 hat. P. Unirii 17. Bejárati Str.
 Matia feől.

HIREK

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
MAYER ANTAL

Nyomatott a MAYER-NYOMDA
 körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
 Ferdinand 66, balra
 Telefon 61.

Naptár December. 16. Vasárnap Róm.
 katn. Etelka Albina. Prot.
 Adelheid. Gör. kath. Sf. Anghelii s. Teof.
 Izr. 10. Tebeth. Taanis Jerusaleim.

JÓESTÉTI

AGGODALOM.

Kiss: Miért ijedsz meg mindig,
 ha egy autó a házad előtt elha-
 tad?

Nagy: Tudod, a mult héten au-
 tón szöktették meg a feleségemet
 és most mindig attól félek, hogy
 az a gaz csábitó visszahozza...

LEANYKÉRÉS.

— Na, mennyire jutottál Adél-
 nál, mint kérés?

— Elég messze. Tegnap este
 ugyanis kijelentette, hogy utoljá-
 ra mond nemet...

KOCAVADÁSZ.

Férj (a vadászatról visszatérve,
 feleségéhez): Drágám, nem volt
 szerencsém, egy nyulat sem löt-
 tem.

Feleség: Mindjárt gondoltam.
 Samukám, mert utthon felejtetted
 a pénztárcádat...

UJ RUHA.

Feleség: Minden ismerősöm el-
 nan ragadtatta az új ruhámtól,
 csak te nem dicséred.

Férj: Mert ez az ismerőseidnek
 csak néhány szavukba kerül, de
 nekem pénzembe...

IDŐJÁRAS.

A budapesti
 meteorológiai intézet jelentése
 szerint déli, délkeleti légáramlás,
 helyenként felhősödés várható. A
 hőmérséklet enyhe.

Inspekcións gyógyszerárak.

Ezen a héten a következő gyógy-
 szertárak teljesítenek éjjeli szol-
 gálatot: Fortuna (Unirii-tér),
 Hygea (Mihai Viteazul-tér), Vic-
 toria (Regele Ferdinand-ut), Sot-
 ropa Emil (Stefan cel Mare-tér).

**Kommunista összeesküvés Szó-
 fiában.**

A rendőrség egy újabb kom-
 munista szervezetet leplezett le. A
 szervezet tagjai sorából 32 egyént
 letartóztattak.

Minden elfogadható áron

kiárusítjuk

festményeinket! — Képeretnél nagy
 árkezezmény karácsonyig!

„PAX” Cluj, Calea
 Victoria 6.

Royal sláger mozgóban szombat, vasárnap
Elisabeth Bergner
 és Douglas Fairbanks egyetlen idei világfilmje. — Vasárnap d. e. 11-kor
Stan és Bran feforgatják a világot, 7 és 15 lejes helyárak.

Delly-Szabó Géza
II. szerzői estje
 Csütörtökön este rendezte meg
 a román. kath. főgimnázium diszter-
 mében nagyszámú közönség előtt
 II. szerzői estjét Delly-Szabó
 Géza, a kiváló erdélyi zeneszer-
 ző. Az estély keretében a szerző
 új solfége-rendszerének újabb 25
 kusz zenei miniatűrje került be-
 mutatásra rendkívül gondos elő-
 adásban a szerző vezénylese mel-
 lett, hasonlóképpen több eredeti
 japán hangnemben írt melódiája
 angol kürtön. Kouba Paula hege-
 düművész a Keleti legenda ci-
 mű hegedűverseny egy részletét
 adta elő, finom és fejlett techni-
 kával és sok atérzettséggel. Hed-
 vig Herbert oratórium-énekesnő
 az új solfége-rendszer szemelött
 tartás val készült szövegnélküli
 áriák bemutatásával aratott szép
 sikert. De különösen kimagasló
 sikert értek el M. Léva Ilonka
 operaénekesnő énekszámai: egy
 karácsonyi dal. Jekey Aladár
 megzenésített drámai hatású bal-
 ladája és a szerző daljátékából
 egy Walter Gyula szövegére írott
 énekszám amelyet a kitűnő mű-
 vész, az előadóművészet min-

den követelményének megfele-
 lően pompás hangon, nagyszere-
 szövegkijéttel és művészi ben-
 sőséggel adott elő. A nagyszámú
 közönség rendkívül sokat ünne-
 pelte a melódizádaságról és
 zeneszerzői invenciójáról méltán
 nevesse vált kitűnő komponistát,
 aki ezzel a második szerzői estély-
 lyel újlag bebizonyította, hogy
 az erdélyi zenei életnek talán a
 legkitűnőbb, alkotóerejű repre-
 zentánsa. (t.)

TEKE-SPORT

Folyó hó 16-án, vasárnap dél-
 után 4 órai kezdettel lesz az „Ar-
 monia” modern tekepálya ünne-
 pélyes megnyitása a következő
 programmal: 1. Overtul CFR ze-
 nekarától. 2. Tekepálya felszente-
 lése. 3. Megnyitó beszéd, tartja:
 Osztrogoviciu R. igazgató-mér-
 nök ur. 4. Beszédet tart dr. Popo-
 viciu, FSRP elnöke. 5. Dalláda:
 Lyra dalkör. 6. Nemzeti egyvelez
 CFR zenekara által. 7. Beszédet
 tart Zogreanu, a kerület elnöke
 8. Beszédet tart Crofsoreanu I.
 Ch. mérnök. 9. Záróbeszéd, tart-
 ja Desmereanu Dumitru tekecsa-

pat elnöke. Ezen ünnepségre min-
 den tekezőcsapat kiküldöttjét
 szívesen látja a rendezőség. —
 Versenyprogram: UAC—Iris dec.
 15. Moderna-pálya. Solid—Fami-
 lia dec. 16. Orosz-pálya. — Ver-
 senyeredmények: III. ker. FC—
 FIC, 11 játékos. 152:124. Juven-
 tus—Metalurgisti. 12 játékos,
 153:131. Transilvania—Minerva,
 12 játékos. 158:147. Meteor—III.
 ker. FC. 15 atékos. 208:175. III.
 ker. FC—Gloria, 10 játékos,
 166:129.

Legotcsóbb
 a „Stea”

Itt vásá-
 rolok
 Kará-
 csonyra!



stea
 CLUJ GREG FERDINAND 9.

Téli sport- és turista felszerelést, gyermekjátékokat karácsonyra, vásároljon Cluj legregibb szaküzletében

Schuster Emilnél,

Cluj,
Piața Unirii



A JÖVŐ HÉT KÉT SZENZACIÓJA

A jövő hét keddjén este teljesen új köntösbe öltöztetve ujtja fel a színház Lehár leggyönyörűbb zenéjű operettjét, a Cigány szerelmet. Az új rendezés és beállításán kívül különös érdekessége ennek az előadásnak még az is, hogy ennek az előadásnak keretében lép fel először a szezonban a színház újonnan szerződött tagja, *Ihász Aladár*. Körös házi Ilona híres szerepét Soymosán Magda, a színház primadonája játssza, Zorikát Hienz Helly Jonelt Ditrói Béla. Józsi cigányt Jenei János, a többi főszerepeket pedig Stefanidesz Ili, Miklóssy Margit, Bereng Béla és Sándor Andor játssza. A keddi előadást premier bérletlen tartja meg a színház, de aki nem óhatja meg nézni az operettet, annak jegvét készséggel cseréli át a színház más előadásra.

Az ABBÉ vagy A gyónás szent sége.

Régen nem volt a színház műsorán olyan élelkesítő, izgalmas színmű, mint *Az abbé*.

A budapesti Kamara színház még ma is a legnagyobb sikerrel játssza *Az abbé*, amely nálunk igen gondos előkészületek után egyszerű szereposztásban kerül csütörtökön este bemutatásra.

Végre lesz vásárcsarnoka Kolozsvárnak — ha a város urai megfogadják a jó tanácsot

(KOLOZSVÁR.) A vásárcsarnok felépítésének ügye immár tíz éve vajudik. Évek során számtalanszor hallottunk tervekről a vásárcsarnokkal kapcsolatban, amélkül azonban, hogy a terveknek valamennyiben reális alapja lett volna.

Ujabbban a várcsi mérnöki hivatal dolgozott ki figyelemreméltó tervet a vásárcsarnok felépítésére. A mérnöki hivatal elgondolása szerint

a város átadná a tornavivoda telkét egy tőkecsoportnak, amely a telken felépítené a vásárcsarnokot és annak használati joga 20 évig a társaságot illetné meg, majd az épület a város birtokába kerülne kizárólagos joggal.

Kíváncsiak vagyunk, hogy akad vállalkozó a terv végrehajtására, különösen annak finanszírozására, mert a modern vásárcsarnok felépítése minimálisan 42 millió lejt emésztene fel.

Bernádi György nyilatkozik az egységbontok földalatti munkájáról

(MAROSVÁSÁRHELY.) Bizonyos „demokrata polgári blokk” kialakulásáról adtak hírt egynemely felületes hangadók Vásárhelyen, amelynek élére dr. Bernádi Györgyöt jelölték volna.

Felkerestük dr. Bernádi Györgyöt, aki a következőket mondotta:

— Aki ma Vásárhelyen újabb blokkok létesítésére gondol, az nem tesz kevesebbet, mint tudatosan bontja meg az egységet.

Viszont, aki reám mer hivatkozni, bizonyos földalatti propaganda során, az hazudik és hamisít.

— Ha valaha életfeltételt jelentett az egység, akkor ma annak kell lenni hatványozottan.

— Nem tudok és nem akarok tudni tehát semmilyen disszidens magyar alakulatról s inkább hiszem azt, hogy akik ezt a hírt korpoltálták, kizárólagosan a szenzációhajhászásból tették és teszik azt...

Ellenérték nélkül akar a tordai várcsi tanács a katolikus egyház értékes telkéhez hozzájutni

(TORDA.) Még az elmúlt év folyamán történt, hogy Botár Gáspár esperes-plebános fáradhatatlan munkával és szívóssággal és a hívek közadakozásával összehozott egy szép tőkét Kulturház építési költségeire. A Kulturház a város szívében az egyház értékes telkén épült volna fel. Eddig rendben lenne a dolog, ha nem jött volna a városi tanács uccszabályozási tervével és nem vetett volna szemet az egyház templom körüli területére. Az évekkel ezelőtt működött városi interimár bizottság úgy oldotta meg a kérdést, hogy

kényszerkiszajátítást rendelt el a szóbanforgó területre és annak kiszajátítási árát 400.000 lejben állapította meg.

Az egyház mérlegelvé a helyzetet, elfogadta a felajánlott összeget és ezt közölte is a városi tanáccsal.

Időközben azonban román részről interveniálás történt, aminek eredménye az lett, hogy a prefektus nem hagyta jóvá az interimár bizottság határozatát és így tárgytalanná vált a fenti megoldás és maradt minden a régiben.

Ez év tavaszán ezután megoldódott minden. Ugyanis az egyház miután minden előkészületet az építés megkezdésére megtett,

szabályszerűen benyújtotta kérését a városi tanácshoz, építési engedély kiadása iránt. Legnagyobb meglepetésére azonban azt az értesítést nyerte, hogy

a városi tanács csak úgy hajlandó a kért építési engedélyt kiadni, ha az egyház lemond minden kártalanításról és önként adja át a városnak a már említett értékes területet — uccszabályozás végett.

Természetesen az egyház erre nem volt hajlandó, viszont a tanács mai napig sem adta ki a kért építési engedélyt, úgy, hogy a drága pénzen beszerzett építési anyagok lerakározva hevernek és jórésztük már pusztulásnak is indult.

Ezért nincsen tehát Tordán a mai napig katolikus Kulturház és hiábavaló volt a hívek szép adakozása, mert

a tordai városi tanács tulteszi magát minden törvényes jogon és ki akarja erőszakolni az egyház hozzájárulását a díjtalan kiszajátításhoz.

Hogy meddig fog a harc állni, még bizonytalan, de az egyház el van tőkélve jogait megvédeni, ha kell. Öfelségéhez eljuttatandó memorandum utján is, ha a közigazgatási hatóságok részéről nem intéződné el az ügy a törvényes formák és rendeletek betartásával.

Ujabb 15 premierre bérletet hirdet a Magyar Szín és

(KOLOZSVÁR.) A Magyar Színház a szezon elején 15 premierre hirdet bérletet. Ez a színház igazgatósága most

Minden vevő ajándékot kap, aki Karácsonvi vásár

vásárlási szükségleteit az

A. B. C.

olcsó textiláruházban szerzi be,
Cluj, Str. Gen. Neculcea 1. bejárat a kapu alatt.

Eladó újonnan parcellázott villafeltek!

a tisztviselő telepen, a Str. Marzescu meghosszabbításában, a város legélhetőbb, egészségesebb villanegyedében. Értekezni: SIGMOND TESTVÉREK, Cluj, P. Unirii 3.

ujabb 15 premierre és premierjellegű reprizra hírdet bérletet azzal, hogy a reprizek alkalmasak — mint eddig is tette — kiváncsra becserele a bérletjegyet más előadásra.

Az új ciklusban közelebből hozzávetőleg a következő darabok kerülnek színpadra: Ma éjjel szabad vagyok (Vaszary János és Lisemann Mihály tegyább operettje) Nápoly: kaland (Vadnay — Bekeffy — Lajthay legyább operettje), Szeressen kedves (Komjáthy Károly operettje), az új Ábrahám operett. — a prózai darabok közül sz óriási sikerű Rágalom? (Edward Wool és Lakatos László) a Lánc (Hatvany Lili), Egy nő, akinek multja van. A döntő éjszaka. A nők elmondják című legyább vigjátékok továbbá az erdélyi szerzők, köztük Hunyady Sándor legyább vigjátéka, amely a Vigszínházzal egyidőben kerül nálunk is színpadra.

A régi klasszikus nagyoperettek felújítását is folytatja a színház ebben a ciklusban.

A színházi szezon eddigi eredményei alapján az igazgatóság bátran meri ígérni, hogy a bérletközönség bizalmát hívós és élvezetes előadásokkal fogja továbbra is kiérdemelni.

A régi bérletközönség közül azoknak, akik f. hó 20-ig nem jelentik be, hogy a bérletet nem akarják meg hosszabbítani, a színház automatikusan kikézbesheti a folytatógos bérleteket.

A bérletárak 5—5 előadásra előre fizetendők ki.

A bérletárak a következők:

15 előadásra minden illetékkel együtt	
I. r. zölve	855 Lei
II. r.	720 "
I. r. Támlásszék	585 "
II. r.	450 "
Alsó erkély	450 "

Az igazgatóság.

RÁDIÓ

December 16, vasárnap

Bukarest: 17.15: Román zene. 18: Marcu zenekar. 22.20: Gramofon. 21: Cásrdáskirálynő operett. Budapest. 10.15: Hírek. 11. R. istentiszti. 12: Egyházi ének és szt beszéd. 13.30: Operaház zenekar. 15: Gramofon. 18: Előadás. 20.30 Sporteredmények. 22: Cigányzene. 23.10: Hírek 23.30: Jazz. 24.15: Szalonkvintett.

Bukarest. 18.15: Kamarazene. 18.45: Rádiózenekar. 20.20: Lemczek. 22: Ének hg. 23.1g: Ven déglői zene.

Budapest. 7.15: Torna, gramofon. 11: Hírek. 13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek 14.30: Szalonzene. 17: Faust dalmű az Operaházból. 21.15: Gramofon. 22.40: Hírek. 23: Szalonzene. 24.30: Cigányzene.

Levél egy eltávozott barátunk után

Dr. Manolovich Teodor egyetemi tanárnak, a belgrádi nemzeti színház dramaturgjának

Kedves Teodor! Bizonyára emlékszel még a Nagyváradon töltött, háboru előtti fiatal éveidre, amikor a kolozsvári egyetembe nemrég beolvadt váradai jogakadémia hallgatója voltál s egyben, mint fiatal író velünk lelkesedél és működtél az akkori magyar írók és költők társaságában. Ady Endrének és a „holnaposoknak” lelkes híve és barátja lettél, sőt az elsők között voltál, aki — mint nagyon tehetséges műfordító — Ady Endre verseit német és szerb nyelvre fordítottad. Emlékszel-e Teodor milyen őszinte testvéri megérzéssel és rokonszenvvel fogadtuk a te első irodalmi műveidet, hallgattuk okos, komoly, nivós megjegyzéseidet s már akkor bejósoltuk a te tudományos, illetve művészi karrieredet? Emlékszel-e egy szonettre amelyet viszont mi fordítottunk le magyarra? A „XVI. szonett Astartéhez” volt ennek a költeménynek a címe, amelyet egy nagyváradai szép magyar leányhoz írtél s amely — ma is őrzöm a hü fordítását — így kezdődött:

„Unalmas már a szürke szók beszéde,
a lélek hangja benne meg se csendül...”

Kerje mindenütt a **GOLF** borotva-pengét!

(az acélipar legelőkeltebb alkotása)

és öröme lesz a borotválkozásban!

Vezérképviselő: Friedmann Armin, Oradea-Nagyvárad, Promenade Eminescu 16. sz.

Gratis kofferbe



Heller & Molnár

CLUJ · C · REGELE FERDINAND 15.

Bizony, unalmas és hiábavaló ma már nemcsak a pogány Astartéhez, hanem a gyűlölködő népek istenéhez intézett szürke szók beszéde is, mert mit használ ott a beszéd, ahol „a lélek hangja nem csendül meg benne?” A léleknek: a testvéri, baráti, emberi szeretetnek a hangja, amelyik politikai, társadalmi és kulturális téren közelebb hozza, elnézéssel ítéli meg, megérti, megbecsüli a különböző fajta és nemzetiségű embereket, kivált azokat, akiket földrajzi és gazdasági helyzetük egymás kölcsönös megértésére és támogatására utalt.

Egy nagy író szerint csak a nyelv és a kultura határolja el egymástól a népeket, egyéj határ nem állít fel közöttük különbségeket. Ezt tartottuk mi is nagyváradai irodalmi társaságunkban, ahonnan te elkerültél s a hábo-

ru után, mint jugoszláv állampolgár, kiszakadtál körünkől. Svájci egyetemi tanárságod után a délszláv nemzet írója és színházi vezetője lettél.

Kedves Teodor, bocsáss meg, de nagyon szeretném hallani most a te bölcs véleményedet a feszült politikai helyzet miatt történt sajnálatos eseményekről. Vajjon, mit szólsz hozzá? A lélek hangja megcsendülne-e a szürke szavakban, amikkel okosan és komolyan válaszolnál? Kérlek szépen, felelj elfogulatlanul és tárgyilagosan, de nem posta útján, hanem inkább valamelyik belgrádi lap hasábjain. Ha ugyan várva-várt válaszodat célzatosan el nem sülyesztik a papirkosár eldobott írásai közé.

A régi barátsággal üdvözöl ki-sebbségi híved

Gara Akos

Opera, amely két ország területén épült

Kevesen tudják, hogy a kanadai Quebec tartomány egyik városának, Rock Islandnak városa miről nevezetes. Arról, hogy a város operája úgy fekszik, hogy a színpada még Kanadai területen van, míg a nézőtere már az Egyesült Államok területén. A Vermont amerikai állam és Kanada közötti határvonal ugyanis éppen a színházi épület közepe táján vonul el, úgy, hogy ez az opera felerészben kanadainak, felerészben Egyesült Állambelinek tekintheti magát. Ez a különös helyzet azonban a hiradás szerint csöppet sem zavarja az opera munkáját, amelynek semmi baja sincsen a határkérdéssel és a határátlépéssel.

— OT ÉVEN BELÜL SZINES LESZ MINDEN FILM. A hollywoodi nagy filmvállalatok kijelentették, hogy öt éven belül az összes általuk gyártott filmek színesek lesznek. Már a két év múlva készülő filmek 50 százaléka színes lesz. Külön szakemberek dolgoznak azon, hogy a filmek színezése mindenben megfelelő legyen és a helyzeteket és beállításokat semmi tekintetben ne érintse károsan az esetleg hibás színezés.

RŐGÉPEK javítását szakszerűen végezzük. Sokszorosítókat izléses kivitelben készítünk

FEHÉR

írógép és töltőtollvállalat
Cluj, Str. Reg. Maria 2.

És ha néha kacagni mertünk...

Írta: Zomora S. János.

Kacagni kell... száll a zene, „égnék a gyertyák az oltár előtt” és az ágyuszó hiába ver dalokat az ég kék kőzében... „még sem jön ide a parom”... tényleg nem jön, nem jöhet, — parancs: nem jöhet

Kacagni kell, mert a tűzbe lobbant földet sebző, eget hasító lángoszlop, a legújabb testamentum felkiáltójele, új utat mutat a parancsba görcsösült halálprocesszióknak.

Olyan szép az élet, hogy néha mosolyogni is lehet. Néha nevetni, néha kacagni. Harsogva kacagni... csilingelő kottás akkordokban és dalba tarolni a fájdalmat...

Kacagni mert szép a korzó. A fénynyalábokon még akkor sem lehet megbotlani, ha bótrátásmaszkodva a lábizom dombjaiba alagutat furt az orosz golyó.

Kacagni kell még akkor is, ha

fájt, amikor a fejsebedből tapogató markodat megmelegítette a forró vérrubin — mert itthon vagy.

Itthon vagy... lehet levetkezni, mosdani, terített asztalhoz ülni. Nem kell a rokitnói mocsár vérbefuldokló lélegzését elázott papirkakancsoddal hónapokig térdig menni, mert az asztal fehér abrosza az új, parancstalan élet, szent imádota.

— Dalolni fiuk, nem lehorgasz tani az orrot, csak vidáman — parancsolta Püsök ötvenegyes őrmester kilencszáztizenötben az

önkéntes tisztiiskolásoknak, akik a Poplakerheide szebeni tarlóján niedereztek a hadapródi rang ért.

— Énekelni, önkéntes urak — és Püsök őrmester tekintély volt az öreg és fiatal fiuk között, mert mellén ott diszlett az arany és a nagyezüst, amelyet a kárpáti harcok idején érdemelt ki.

A fiuk, az önkéntes „urak” pedig gyuráltak:

„... szólnak az ágyuk és gép fegyverek...”

A hangulat ugyan nem volt mindig lélekbeolító színes melegség, sőt néha, mikor a városréti

mezőre kanyarodó uton, az iskolából kórházzá alakított épület ablakaiból leoperált karu, fekete szemkötéses, reszkető fejű, frontot járt vitézek bámultak ki az uton marsoló jókedvre, az ének belecuklott a hangos torkokba és ilyenkor még Püsök lelkesítése sem tudta a kórust vidámságba dirigálni.

Egyszer aztán Püsök, az ezred legfiatalabb őrmestere — alig volt huszonöt éves, de szőkeségében, vékonyságában még tizenkilencnek is alig látszott — eltűnt.

Legalább is a fiuk azt hitték, de a tény az volt, hogy váratlanul kivezényelték a wolhinai frontra.

Előre fiuk! — biztatta szakaszt Baranovicsinél, még a huszonkettedik rohamnál is. És az oroszok az árok peremébe szort szurony mellett, homlokukon véi gyöngyökkel, riadt szemmel, kiszikkadt ajkukon felszakadó könnyörgéssel, sirtak, zokogtak, esdekelték kegyelemhites, kálváriás életükért.

A huszonkettedik roham a haditaktika meghatározása szerinti

Munkás-Mozgó

Str. Váli 7. Telefon: 171.

Szombaton december 15-én 5, 7 és 9, vasárnap 3, 5, 7 és 9, hétfőn, kedden, szerdán 5, 7 és 9 órakor:

A tiltott dal

Főszerepekben: DON JOSE MONTENEGRO, Conchita Montenegro, Mona Maris.

Helyárak 10 és 12 + 3 lej.

Nagy óra és ékszer elárulási a közismert **ZENITH** óra és ékszerházban

Cluj, Calea Regele Ferdinand 20. Aranvbeváltás legmagasabb árban.

Széljegyzetek a hét margójára

Az olaszok újra megverték a magyarokat Milánóban. Ezt jelenti a sportkrónika.

Hát így fest kérem a palóságban az a nagy olasz-magyar barátság?

Az ügyvédek sztrájkba léptek a bíróságok előtt a magas igazságszolgáltatási díjak miatt. Sokalják a díjakat.

Vajon, mi lenne, ha egyszer a kliensek is sztrájkba lépnének a horribilis ügyvédi tarifa miatt? Hiszen már nekik is elégük lehet a magas díjszabásból.

Oroszországban leleplezték több rádiótársasági tisztviselőt, hogy csaltak a szerzői díjak körül. A régen halott zeneszerzőknek, Beethovennek, Schubertnek, Chopinnek és másoknak számoltak el ki fizetett díjakat. Most azután a börtönben elmélkedhetnek a pechükről.

Hiszen voltaképpen mit is csináltak? — kérdezzük. Tényleg sen is „halhatatlanná” igyckeztek tenni azokat, akik az életben amúgy is halhatatlanok.

Egymillió év előtti viziló-madradványokat tárták Olaszországban. — közöttük egy különös híradás. De később a jelentést megcáfolták.

Eszerint csak „vizilóvá” akarták tenni ezzel az álhirrel a vizilót.

Olcsó

karácsonyi népvásárt rendezünk, minden vevő karácsonyi ajándékot kap!

Moskovits & Comp. Cluj

üveg, porcellán, konyhafelszerelés, C. Reg. Ferd. 23. (főpostával szemben)

Hogyan lehet helyes táplálkozás által a betegségeket elkerülni

VI. A tojás frissessége

A tojás frissességéről meggyőződhetünk, átvilágítás által, vagy ha 10 százalékos konyhasó oldatba mártjuk. Az egészen friss tojás alámérül, a 3-7 napos a víz közepén lebeg, a régebbi a felületén uszik. Hosszabb állás által a tojás víztartalmából sok elpárolog és levegő hatol helyébe. Az ilyen tojás apadt ugyan, s erősen rázódik, de nem föltétlenül romlott. Az állott tojás keményre főtt sárgáján olykor egy zöldes réteget látunk, azonban ez nem jelenti annak romlott voltát, hanem kennek a kiválasztódását.

mialtal a tojás vastartalma elszineződik. A tojás frissességét a hosszabb állás kevésbé befolyásolja, mint a kívülről beható rothadó csirák, melyek a tojás gyors bomlását okozzák.

A TOJÁS KONZERVÁLÁSA

A tojás konzerválása egészségi és gazdasági szempontból egyaránt nagy jelentőséggel bír. A téli hónapokban a tojástermelés általában kisebb és ilyenkor kerül elhasználásra a nyári tojástermelés fölöslege. A legjobb és legbiztosabb konzerválási mód a tojásnak jószellőztetett hűtőházban 0 fok mellett való megőrzése.



Kun Máttyás Fia R. T.
CLUJ, C. Marechal Foch 2. (vot Calea Victoriei).
Legrégibb és legmegbízhatóbb késműves és szaklát-szerész üzlet.
Javitómű hely!

se. Igen jól konzerválható a tojás 10 százalékos vizüveg oldatban is, de mézvízben való elrakása már kevésbé ajánlatos, mert veszít ízletességéből ez által. Az ilyen tojás fehérjét legtöbb esetben nem lehet habbá verni s főzésnél a héja megreped. Kisebb mennyiségben való elrakásnál ajánlható 15 percen át 0.5 százalékos szalicilsav oldatban hagyni a tojást. Rendkívül fontos a tojásnak tisztán való kezelése, mert a héján keresztül bomlasztó csirák hatolhatnak a tojás belsejébe.

A TOJÁS-KONZERVEK

A nyugati államokban meglehetősen elterjedt a szárított tojásból készült tojáspor használata. Vízrel való vegyítés után a friss tojáshoz hasonlóan használják, de igen gyakran hamisítják kevésbé értékes pótanvagok használatával. Nálunk a tojáskonzerveknek gyakorlati jelentősége nincs, mert egész évben állandóan kapható elegendő friss vagy elrakott tojás.

Dr. Normand

Karácsonyi vásár!

El-Ka cipőáruház

Regele Ferdinand No. 16.

Hó-, sport-, gyermek-, női és férficipők eddig még nem létező **olcsó árakon. Tekintse meg kirakatainkat!**

Sokan nem tudják, hol nyílt meg az **olcsó vásárhelyi flekkenező**. Pedig igazán híres Kolozsváron a **Jeney** testvérek flekkenezője, N. Iorga 2. Két szelet rostos 16 Lei. Híres krakkói borok kivitelre 26, bent 32 Lei.

Az elegáns ruházatkodás titkát árulja el. **Aszlán** férfiszabó, Piața Ștefan cel Mare 8. (Bratianu sarok)

pompásan sikerült és Püök örömmel urnak a tiszthelyettesi rangon kívül, másodszer is meg hozta az aranyat. És ezt a dísz oda lehetett volna parádézni arra a helyre, ahova a muszka golyó sipoló árkot lyukasztott a hal mellébe... éppen a szive körül.

A kórházban a különböző rangú orvos urak ugyancsak csóválták a fejüket mikor konziliumot tartottak Püök tiszthelyettes ur tudólövése felett.

A legmagasabbrangu főorvos tudásának szakszerűségében óvatosan nyilatkozott:

— Hm... — véleményezte értelmesen.

A másik:

— Nna... igen!

A harmadik — csak ezredorvos volt — nem merete tudását fitogtatni, csak a torkút reszelte.

Az asszisztens, aki feletteseivel, lévén medikus káplár, sohasem mert vitába szállni, helyeselt:

— Nahát... ejnye!

Ennyi katonatorvosi szaktudás ellenére is mi sem volt természetesebb, hogy Püök életben maradt. Életben maradt, de sápadt

volt és vánnyadtabb, mint régen s hónapok múlva is, ha mélyebbet lélegzett, úgy sipolt a tüdeje, mint egy agyonjátszott harmonika.

— Meg is mondotta neki egy civilorvos:

— Vigyázzon fiam! Semmi izgalom. Nyugodtság, mert az a bolondos muszka golyó a tüdőben olyan közelért egy aortához, hogy veszélyes lenne egy erősebb hang is, ami megerőltetné a finom véreredényű, apró tüdőhólyagokat... még kacagni sem szabad...

Ügyelt is magára eléggé Püök tiszthelyettes ur. A korszón a pár-

ductestü nőket még gondolatban sem merete magához ölelni... izgalom — no igen, ezt sem szabad.

A szava is mindig halk volt. Lágy, finom, akárcsak a fehér leányzóak áhítatos csendje.

— Csak egy pár hónap, ezt igazán ki lehet bírni... csak semmi izgalom — gondolta.

A Moldva folyó csendesen verte az ütemet a zöldpázsitba tavaszodó parton és a vízszag, a fű mámorosító illata elfelejtette Püökkel a baranovicsi emlékeket.

A parton sétált egy délután, amikor a nap aranypalástba öltöz

tette a Hradzsín megpatinásodott árkádjait, amit megállva és a folyó korlátjának támaszkodva bámult.

A Moldva sárga viztarlóján hattnak hancuroztak és szerelmes párok csolnakáztak.

Az egyik hidnál megállt. Tekintete ráverődött annak oszlopára.

A kőoszlopon plakát terpeszkedett.

A plakáton a Lysoform mosolygó figurája. Egy kis változtatással ugyan, de mulattató groteskséggel.

Valamelyik huncut diák pipát rajzolt a figura gunyos szájába és fejére egy kackiás, darutollas pörgekalapot.

Püök először csak mosolygott a furcsa plakáton és azután széles bugyborékolással tört fel belőle a kacagás.

Hangosan. Felcsendülve. Sikoltó orcheszterben...

...egyszerre csak megcsuklott benne a hang...

Mikor az orvosok elállították a vérzést, már nem csóválták többé fejüket, mert Püök viaszszárga arcán csak az örök nyugalom mosolygott.

3500 L-ért Palesztinába!

Mindazok, akik Certifikáttal, Drishottal rendelkeznek, 3500 lejért kiutathatnak Palesztinába, mely árban a vizum, utlevél, hajójegy és minden egyéb taxák benne vannak. Érdeklődők forduljanak azonnal:

Zion Lloyd,

turista és utazási irodához. Központunk Erdély, Bánát, Csehszlovákia és Jugoszlávia részére:

Cluj, Piața Mihai Viteazul 40.

Telefon 865, vagy Satumare „Comercia” P. Bratianu No. 1

Gyermeklelkek

Augusztusi délelőtt. A napsugarak játszadoztak a villa virággal befutott rácsos kapuja előtt álló 5-6 éves kislány, aranyfényben csillogó göndör fürtjein, mosolygós kis arcán s habkönnyű lengésű világos kék ruháján. Az intellektuál szülőik jól ápolt gyermekének bájosága, finomsága ott ragyogott egész lényén. A kis kezében tartott szép, hamvas barackba éppen bele akart harapni amikor meglátta a feléje közeledő kis pajtását, a hasonlókorú sápadt, foltosnadrágu mezitlábos fiúcskát.

A fiúcska, amint közeledett, vágyakozva tekintett a barackra. Mindent kifejező kis arca — amelyen szenvedés, méltalóság, nyomor már bélveget hagyott — az éhes emberek képzelődésével egy pillanatra felvidult. Magának képzelte a barackot. Azután szeme elborult s a szegény gyermek meg szokott lemondásával kis fejét szomorúan lehajította.

A jószívű gyermeklányka megértette ezt a tekintetet s kedves mosollyal hozzáhajolt:

— Lackó, felét neked adom — s már nyújtotta is a barackot. A fiúcska örömtől kipirult arccal tekintett fel, szinte reszketve nyúlt a barack után. A két különböző kis gyermekhez kettőtörte a gyümölcsöt... Lackó, hogy vágyát kielégíthesse, hirtelen a szájába dugta, — de ez csak egy pillanatig tartott, — azután lassan, lassan fogyasztotta hogy minnél tovább élvezhesse a neki ritkán jutott csemegét.

Magdus csak nézte, kezében a másik fél barackkal. Mikor kis pajtása befejezte az evést, bájos mosolyával nyújtotta a másik felét is a fiúcskának.

— Nesze, Lackó! Neked adom ezt is.

A gyermekben a finom, zamatos gyümölcsre való vágy újra fellobbant, de a kedves, lemondó kislányra tekintve, már csak a hála, köszönet s az erősebb nem büszkesége csillogott a szemében, amint szólt:

— Nem, Magduska, ez elég volt. Köszönöm, ez a te részed, add meg csak te.

S mosolyogva nézte, amint a kislány piros ajkai között eltűntette a gyümölcsöt és csak bólintott a kis Magdus kérdésére:

— Jó volt, ugyebár, Lackó?

Ahogy elnéztem ezt a jelenetet éreztem hogy igen, ezekből a gyermeklelkekből lesznek az „ideálislelkű emberek.”

A szerető, a lemondó nő gyöngéd lényének erején felül is önfeláldozó küzdő, gondos segítőtársa a szeretett férfinak...

A férfi, az önértékes férfi ezt a teljes lemondást látja: szükség is volna az önfeláldozó, küzdő munkás szeretetre, de önzetlensége nem engedi, hogy azt a gyöngéd szerető nőtől elfogadja.

Zattler Mária

Praktikus ajándék karácsonyra

(LONDON.) Az angol kereskedelmi társaságoknak van egy régi szokásuk. Azoknak a banketteknek alkalmával, amelyeket az igazgatósági ülések lezajlása után szoktak rendezni, különböző ajándékokat adnak a náluk vásárló nőknek. Egyideig ez az ajándék csokoládé bonbonnal telt doboz volt. Később a csokoládédoboz felváltotta egy-egy szép értékes könyvvel. Ma már az a helyzet, hogy általánosságban az amerikai kereskedelmi társaságok az év végén karácsony előtt tartandó igazgatósági ülések alkalmával mindenütt könyvekkel ajándékozzák meg a női vásárló közönséget. 1933-ban 32 ezer ilyen

könyvet, az idén 68 ezret osztottak ki, abban a formában, hogy a vevőknek bont szolgáltatott ki egy-egy általuk kiválasztandó könyvnek valamelyik könyvkereskedésben történi díjtalan kiadására. 1933-ra már 130 ezer ilyen könyvből kiosztása van tervbe véve. Az angol könyvkiadók ilyenkor karácsonyra mindig művészi kiállítású új könyveket szoktak kiadni és a karácsonyi bonokat ezekből a művészi kiállítású könyvekből ajánlani fel elsősorban a bonokkal rendelkező hölgyeknek. Mindenestre olyan példa ez, amelyet talán nem ártana a romániai kereskedőknek sem követni.

A világ legideálisabb szállodája

Az angliai Rochester városában létezik egy szálloda, amely a maga nemében teljesen egyedülálló az egész világon.

Itt ugyanis a vendégnek semmit sem kell fizessen a lakásért, ebédért s a reggeli kávéért. Sőt, amikor eltávoznak a hotelből, még kapnak egy shillinget utiköltségnek.

Ez a szálloda Richard Watt utazó otthona nevet viseli. A története pedig ennek az ideális szállodának a következő:

1579-ben egy rendkívül gazdag londoni kereskedő: Richard Watt, aki akkoriban halt meg, hátrahagyott egy végrendeletet, melyben meghagyta, hogy építsenek megmaradt vagyonából egy házat, ebben

időtlen-időig lassan naponta vendégül hat szegény és becsületes utast, akik nem hivatalos csavargók és nem koldusok.

Ebben a házban hat becsületes utas kapjon ingyenes étkezést, tiszta szállást és négy pence uti-

költséget. Az azóta szakadatlanul fennálló vagyonkezelőség gondos munkája folytán a négy penceből idők folyamán

egy shilling lett.

Ez a vagyonkezelőség gondoskodik arról, hogy az étkezés és kiszolgálás olyan kifogástalan legyen, mint

akármelyik elsőrangú londoni szállodában.

Maga a szálloda-épület, amely közben több átalakításon esett át, régi angol stílusú, a szálloda berendezése pedig kifogástalanul jó.

Az ideális szállodának külön kis könyvtára is van. Ott találhatók mindazok az utasoknak a nevei, akik az elmúlt 355 év alatt a szállalában megszálltak, aludtak ódivatú vaságyaikban, amelyekből most már elsőrangú faágvak lettek, akik ittak a szálloda óden cinkpáiból és ettek a cinkanalattalval, egész mostanáig, amikor az evő- és ivókészletek



Sitalpak,
kötések, botok, síruhá/ati cikkek és korcsolyák beszerzése előtt, szaksteri felvilágosításért forduljon bizalommal az
ARENA
sportszakuzlethez,
CLUJ,
Piața Unirii 4.

a legkényesebb kritikát is kiállják.

A szálloda utasai között mindenféle mesterségű egyént lehet találni. Leszegenve dett kereskedőket, bányamunkásokat, tengerészeket, orvosokat, költőket és vagyontalan papokat. Csak egy foglalkozási kategória hiányzik az ideális szálloda ingyenes vendégei közül. Ez a kategória az ügyvédeké. Watt ugyanis végrendeletében szigorúan megtiltotta, hogy

bármiféle ügyvédnek szabad belépést engedjenzenek az általa alakított szállodába.

Nem csinállok feltűnő reklámot, hanem jó munkát adok olcsón, ha hó- és sárcipőjét nálam javítja. Record, Piața Stefan cel Mare 13.

A magnetikus sziget

A magnetikus sziget az Északi tengeren létezik Dániában, neve pedig: Brnholm. Itt az Északi sarknak magnetikus befolyása rendkívül erősen érződik még 15 kilométernyi távolságban is a tenger partjától. A sziget magnetikus hatását felfedezve, most a tudósok érdekes kutatásokat és kísérleteket végeznek annak megállapítására, hogy ennek a magnetikus befolyásnak milyen gyakorlati jelentősége van.

Rádióvétel előtt



hallgassa meg modern ideális rádiókat
Gumophon-Radio
Rayon képviselő

Electrica
Cal. Marechal Foch 1.

Karácsonyra olcsó áron új lesz a ruhája, ha azt **Czink** vegyileg festi és tisztítja!

Elsőrendű tűzifa
50 leitől **100** kg.
750 leitől **1** öl
MUNTEAN
 fatermelőnél
 Calea Regele Ferdinand 53.
 Telefon: 89. — Összes faem-
 kekben teljes választék.

**AZ ERDÉLYI
 MAGYARSÁG
 KISGAZDASÁGA**

**Gondoskodjunk
 hasznos madaraink
 téli védelméről**

A gyümölcsfák kártevői ellen igen hasznos eszköznek bizonyultak a gyümölcsösünkbe betelepített rovarokat pusztító madarak. Az első helyen a kis cinegéről kell megemlékeznünk, amelyek télen is igen szorgalmas munkásai gyümölcsösünknek. Ezeknek a hasznos kis madárkáknek téli védelméről gondoskodjunk olyképpen, hogy részükre mesterséges harkályodukat készítsünk s azokat gyümölcsfáinkra, kerítésre, fák karóira stb. helyekre tegyük. Ezek a mesterséges fészkek odvak könnyen betelepíthetők. A kis cinegék nagy szeretettel veszik ezeket a mesterséges téli lakásokat és minden további nélkül beköltöznek családostól. De, hogy meg is tarthassuk ezt a hasznos munkás sereget, hófúvás, ölmösés idején, a mikor táplálékuk el van előlük takarva, hogy el ne pusztuljanak olajtartalmu magvakkal tápláljuk őket. A legcélszerűbb ha madáreleséget: napraforgó, kender, vagy tökmagot adunk nekik. Ezen táplálékot szélétől, esőtől, hófúvástól védett helyre tegyük. Igen szeretik a fagyvut, a melyet egy kifeszített fonatra agyva tegyük a részükre.

Ezek a mesterséges oduk mindenki által könnyen, házilag elkészíthetők. Ne sajnáljuk azt a kis fáradságot, amivel ezen hasznos kis madárkáknek téli menedéket biztosítsuk, mert százszorosan meghálálják fáradságtalan, szorgalmas munkájukkal.

— HALASZI munkaruhái, orvosi köpenyei a legjobbak. 50 százalékból avatott kelméből készülnek Cluj, Calea Regele Ferdinand 109. szám.

Töltőtoll
 gyári lerakat és javítóműhely.
 Aranytoll Lei: 100,
 120, 150.
 Boros papirkereskedés.

**Estélyi ruhához
 Báli ruhához**
 való kiváló minőségű se-
 lyemujdonságok érkeztek
párisi központunktól
GALLIA fiók-Cluj
 Str. General
 Neculcea 2.
 Sibiu: Regina Maria 34.
 Braşov: Piaţa Libertăţii 3.

**Smaragdot bányásznak
 az urali hegyekből**

Száz évvel ezelőtt egy Sverilos községbeli paraszt a mezőn több zöldszínű követ talált. A paraszt a követ megmutatta egy szakembernek, aki megállapította, hogy nagyértékű smaragdokról van szó. A szentpétervári kormány a leletrol értesülve, elhatározta, hogy a környék területeit átkutatja s e célból egy nagyobb fogolyosoport az urali hegyek e vidékére küldött. A kutatást később egy külföldi társaság vette át. A háború és forradalmak idején az urali hegyek smaragd kutatásai megszakadtak és csak 1925-ben kezdtek újra a smaragd

bányászt, amikor is 75 méter mélységben újabb tárnakat nyitottak meg és azokból sokezernyi különböző színű smaragdot hoztak felszínre, amelyeknek súlya 200-300 gramm között váltakozik. Ezuttal találtak ugynevezett Alexandryt követet is, amelyeknek a jellegzetességük az, hogy a színüket változtatják. Reggel kékszíniük, míg este rózsaszínű árnyalatot vesznek fel. Ez az Alexandryt rendkívül ritka drágakő, amelynek értékesítése a szovjet kormányra nézve igen jó bevételi forrást jelent.

DÁVID  **Hangszerház**
 Cluj, Str. Memorandului No. 12.
Az ország legjobban felszerelt szaküzlete!
 Jazz-, fuvó-, és vonóhangszerek, harmoniumok, „Hohner“
 húzó- és szájharmoniumok, óriási reklám!
Olcsó árak! Szakszerű javítások!

**Athelyezte üzletét az
 ELECTROMAGAZIN**
 P. Unirii 8. szám alá, ahol
havi részletfizetések
 mellett nagyon jutányos áron árul
RÁDIÓT
 (1935. típusú) csillárok s villamos
 háztartási eszközöket.

Tekintse meg állandó kiállításunkat!

 Tekintse meg állandó kiállításunkat!

Életre-halálra
 J. Futrelle regénve

79.
 Végre megértette, hogy nem figyelik, bárhol van is. Már arra akart következtetni ebből, hogy a további tétlenség hasztalan, mikor feszulten figyelő fülei halk zajt hallottak, — úgy hangzott, mintha fém csiszolódnék a fémhez — talán kulcsot dugtak a zárba. Kezei megcsüsztek mozogni, szemei újból becsukódtak. Egy pillanattal később az ajtó halkán megcsikordult sarkában s a beáramló hűvös légvonattudára adta Grimm urnak, hogy az a nyitott ajtó, bárhol legyen is, a szabadba — a szabadsághoz vezet.
 Még egyszer megcsikordult, mintha az ajtó becsukódnék. Grimm ur kezei akaratlanul ökökbe szorultak s ajkait erősen összeszorította. Tört akarnak belédfülni a sötétben? Ha nem — mi lesz? Arra számított, hogy most majd gyulát lát fellobbanni, ehelyett azonban csak könnyed lépteket és ruhasuhogást hallott. Nő volt? Grimm urai ez annyira meglepte, hogy minden elővigyázatrol megfeledkezett. Mikor a léptek közeledtek, kinyiták ökök beszorult kezei, várt a bekövetkezőkre.
 Két kéz nyult ki és érintette egyidejüleg — az egyik az arcát, a másik a mellét. Különös érzés lepte meg, de szempillája sem rebent, ujjja sem rándult. A nő — nő volt — úgy látszott, most föléje hajolt s aztán hallotta, amint melléje térdel és fülét figyelve bal oldalához fekteti. Hallani akarta, ver-e még a szíve.
 — Hála Istennek! — lehelte halkán.
 Hatalmas erőfeszítésébe került Grimm urnak, hogy most még csendesen és mozdulatlanul fekvő maradjon, mert sajátságos illat vette őt most körül — oly illat, melyet nagyon is jól ismert!
 A kezek megint a mellén tapogatóztak s papírzörgést hallott. Először nem igen tudta, mit jelentsen ez, de aztán megértette, hogy a nő papírosdarabot tüzött a kabátja hajtókájára. Végre felgyenyenedett, két lépésnyire távolodott tőle s rövid szünet állott be. Éles füle hallotta halk lélegzetvételt, aztán kabátja suhogását, amint visszatért hozzája. Megint föléje hajolt — s ajkai gyengéden megérintették homlokát; megint suhogott a ruha, az ajtó nyikorgott s aztán csend uralkodott — mély, nyomasztó, titokzatos csend.
 Izabella! Álom volt? S aztán nem csodálkozott többé s csak még a csókjára gondolt, melyet a homlokára lehelt s a halkamondott „Hála Isten“-re. Tehát jelent valamit az ő számára! Megértette őt azon a napon!
 (Folytatjuk.)

Cenzurat
 Kihordásra kaphatók
KEREKES bácsinál
 Elisabeta sarok

Karácsonyra bánáti ujbör 9 Lei

Diószegi bor	16 Lei	Liqueurök	60-80 Lei
Eggerbergvi bor	20 "	Rum	65-75 "
Krakkói bor	24 "	Szilvorium	50 "
Sárdi bor	28 "	Törköly	60 "